

**BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI**  
**HUZURIDAGI ILMY DARAJALAR BERUVCHI**  
**DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 RAQAMLI ILMY KENGASH**

---

**O‘ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETI**

**PANJIYEVA NASIBA NARMAXMATOVNA**

**INGLIZ TILIDAGI STILISTIK USULLARNI KONSEPTUALLASHTIRISH**  
**VA KATEGORIYALASHTIRISH**

**10.00.04 – Yevropa, Amerika va Avstraliya xalqlari tili va adabiyoti**

**FILOLOGIYA FANLARI DOKTORI (DSc) dissertatsiyasi**  
**AVTOREFERATI**

**Buxoro – 2025**

**Filologiya fanlari doktori (DSc) dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi**  
**Оглавление автореферата диссертации доктора филологических наук (DSc)**  
**Contents of the dissertation abstract for a Doctor of Science degree (DSc)**

**Panjieva Nasiba Narmaxmatovna**

Ingliz tilidagi stilistik usullarni konseptuallashtirish va kategoriyalashtirish .....3

**Панжиева Насиба Нармахматовна**

Концептуализация и категоризация стилистических приёмов в английском языке .....29

**Panjieva Nasiba Narmakhmatovna**

Conceptualization and Categorization of Stylistic Devices in the English Language .....59

E’lon qilingan ishlar ro‘uxati

Список опубликованных работ

List of published works .....64

**BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI**  
**HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI**  
**DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

---

**O‘ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETI**

**PANJIYEVA NASIBA NARMAXMATOVNA**

**INGLIZ TILIDAGI STILISTIK USULLARNI KONSEPTUALLASHTIRISH**  
**VA KATEGORIYALASHTIRISH**

**10.00.04 – Yevropa, Amerika va Avstraliya xalqlari tili va adabiyoti**

**FILOLOGIYA FANLARI DOKTORI (DSc) dissertatsiyasi**  
**AVTOREFERATI**

**Buxoro – 2025**

**Fan doktori (DSc) dissertatsiyasi mavzusi Oliy attestatsiya komissiyasida №B2020.4.DSc/Fil255 raqam bilan ro'yxatga olingan.**

Dissertatsiya O'zbekiston davlat jahon tillari universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume) Ilmiy kengashning web-sahifasida (www.buxdu.uz) va «Ziyonet» Axborot ta'lim portalida (www.ziyonet.uz) joylashtirilgan.

**Ilmiy maslahatchi:**

**Ashurova Dilyarom Umarovna**  
filologiya fanlari doktori, professor

**Rasmiy opponentlar:**

**Gadoyeva Mavlyuda Ibragimovna**  
filologiya fanlari doktori, professor

**Kasimova Rano Raxmatullayevna**  
filologiya fanlari doktori, dotsent

**Pardayeva Zulfiya Jo'rayevna**  
filologiya fanlari doktori, professor

**Yetakchi tashkilot:**

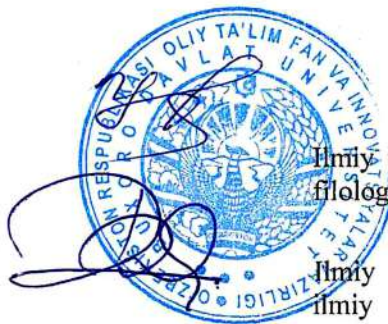
**Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universiteti**

Dissertatsiya himoyasi Buxoro davlat universiteti huzuridagi DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 raqamli Ilmiy kengashning 2025-yil «24» may soat 11<sup>00</sup> dagi majlisida bo'lib o'tadi. (Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: (0 365) 221-29-14; faks: (0 365) 221-57-27; e-mail: buxdu\_rektor@buxdu.uz)

Dissertatsiya bilan Buxoro davlat universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (603 raqami bilan ro'yxatga olingan). (Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: (0 365) 221-25-87).

Dissertatsiya avtoreferati 2025-yil «23» aprel kuni tarqatildi.

(2025-yil «23» aprel dagi 25-16 - raqamli restr bayonnomasi).



**D.S.O'rayeva**

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash raisi,  
filologiya fanlari doktori, professor

**Z.I.Rasulov**

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash  
ilmiy kotibi, filologiya fanlari doktori,  
professor

**F.M.Xajiyeva**

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash  
qoshidagi ilmiy seminar raisi, filologiya fanlari  
doktori, professor

## KIRISH (fan doktori [DSc] dissertatsiyasi annotatsiyasi)

**Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati.** Jahon tilshunosligida antropotsentrizm g'oyalari ta'siri ostida til nazariyasining ko'plab muammolari kognitiv tilshunoslik, pragmalingvistika, madaniyatlararo muloqot, lingvokulturologiya, sotsiolingvistika, diskursiv tilshunoslik va boshqa shu kabi sohalar nuqtai nazaridan yoritish tadqiqotchilar e'tiborini jalb qilib kelmoqda. Shu nuqtai nazardan, stilistika va kognitiv tilshunoslikning o'zaro bog'liqligi tufayli ko'plab qoidalar hamda tushunchalarning sifat jihatidan o'zgarishini ko'rib chiqilish, yangi yo'nalish – kognitiv stilistika shakllanishi, muammoga kognitiv jihatdan yondashish, stilistik usullarni tizimlashtirish va ularning mohiyatini anglash, ularni umumiy til, janr va kontekst bo'yicha toifalash, semantik, pragmatik va kognitiv yondashuvlar asosida ularni izohlash hamda ilmiy asoslashda muhim ahamiyat kasb etadi.

Dunyo ilmiy maktablarida so'nggi yillarda lisoniy birliklarning struktur-semantik, diskurs sharoitida namoyon bo'ladigan kommunikativ-pragmatik xususiyatlari, tuzilishining kontseptual-kognitiv manzarasi, derivatsiyasining semantik va sintaktik ko'rinishlari, kognitiv-pragmatik kategoriyalariga doir tadqiqotlar amalga oshirib kelinmoqda. Shu asosda, ingliz tilidagi stilistik usullarning funktsional ahamiyati, ularning pragmatik, kognitiv va madaniy vazifadorligini o'rganish, badiiy matnda konseptualizatsiya va kategorizatsiya jarayonida stilistik usullarning aksiologik va milliy-madaniy xususiyatlarini aniqlash, kategorial belgilari va maqomini tadqiq qilish, ularning matn strukturasi bajaradigan vazifalari, diskurs sharoitida namoyon bo'ladigan kommunikativ-pragmatik xususiyatlari tadqiq qilish va ilmiy asoslashga imkon yaratadi.

Mamlakatimizning milliy rivojlanish bosqichida jahon hamjamiyatiga integratsiyalashuvi o'zbek tilshunosligida muhim islohotlarni talab qiladi, bu esa jahon filologik platformasida yuqori mavqega ega bo'lgan ingliz tilshunosligi konsepsiyasini o'rganishga e'tiborni kuchaytirdi. O'zbek tilshunosligida hozirgi vaqtda kognitiv stilistika, kognitiv lingvistika va lingvokulturologiya muammolari tilshunoslarning diqqat markazida bo'lib, bu stilistik hodisalarni, xususan, stilistik usullarni o'rganishga kognitiv yondashuvning nazariy ahamiyati bilan bog'liq. Respublikamiz Prezidenti Sh.M.Mirziyoyev ta'kidlaganidek, tilshunoslik va adabiyotshunoslikda ilmiy tadqiqotlar sifati va ko'lamini oshirish respublikada ustuvor, strategik vazifa hisoblanadi: "ilm-fan va ma'rifat nafaqat yoshlarning, balki butun jamiyatimizning intellektual va ma'naviy salohiyatini oshirishda muhim ahamiyatga ega"<sup>1</sup>. Tadqiqotimiz ma'lum darajada muloqot madaniyati, madaniyatlararo va adabiy muloqotning nutqiy etiketi muammolarini o'rganishga, shuningdek, ona tili va chet tillarni o'rganish masalalarini amalga oshirishga xizmat qiladi, chunki ularning o'qitish jarayoni milliy-madaniy xususiyatlarni hisobga olmasdan mumkin emas. Zamonaviy lingvodidaktikaning badiiy matnlarni talqin

---

<sup>1</sup> Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2020 йил 28 январдаги Олий Мажлисга қилган Мурожаатномаси. Режим доступа <http://uza.uz/ru/politics/poslanie-prezidenta-respublike-uzbekistan-shavkata-mirziyoeva>. 25.01.20

qilishni o'rgatish sohasidagi amaliy ehtiyojlarini hisobga olgan holda, taklif etilayotgan dissertatsiya tadqiqotining dolzarbligini ta'kidlash mumkin.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 8-oktyabrdagi PF-5847-son "O'zbekiston Respublikasi oliy ta'lim tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to'g'risida", 2020-yil 29-oktyabrdagi PF-6097-son "Ilm-fanni 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to'g'risida", 2020-yil 20-oktyabrdagi PF-6084-son "Mamlakatimizda o'zbek tilini yanada rivojlantirish va til siyosatini takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida", 2022-yil 28-yanvardagi PF-60-son "2022-2026-yillarga mo'ljallangan Yangi O'zbekistonning taraqqiyot strategiyasi to'g'risida", 2023-yil 11-sentyabrdagi PF-158-son "O'zbekiston – 2030" strategiyasi to'g'risidagi farmonlari, 2018-yil 5-iyundagi PQ-3775-son "Oliy ta'lim muassasalarida ta'lim sifatini oshirish va ularning mamlakatda amalga oshirilayotgan keng qamrovli islohotlarda faol ishtirokini ta'minlash bo'yicha qo'shimcha chora-tadbirlar to'g'risida", 2021-yil 19-maydagi PQ-5117-son "O'zbekiston Respublikasi xorijiy tillarni o'rganishni ommalashtirish faoliyatini sifat jihatidan yangi bosqichga olib chiqish chora-tadbirlari to'g'risida"gi Qarori hamda mazkur sohaga tegishli boshqa me'yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishga ushbu dissertatsiya tadqiqoti muayyan darajada xizmat qiladi.

**Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustivor yo'nalishlariga mosligi.** Dissertatsiya respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. "Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma'naviy-ma'rifiy rivojlantirishda innovatsion g'oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo'llari" ustivor yo'nalishlariga muvofiq bajarilgan.

**Dissertatsiya mavzusi bo'yicha xorijiy ilmiy tadqiqotlar sharhi<sup>2</sup>.** Kognitiv stilistika sohasidagi umumiy va xususiy masalalarni hal qiluvchi tadqiqotlar kognitiv lingvistika, stilistika va she'riyat sohalariga ixtisoslashgan xalqaro va mintaqaviy uyushmalar ko'magida amalga oshirilmoqda – UK Cognitive Linguistics Association (UK CLA), International Cognitive Association (ICLA), Societe de Stylistique Anglaise (SSA), Poetics and Linguistics Association (PALA), Rossiya tilshunos-kognitologlar assotsiatsiyasi (RTKA), Aalberg Universitet, University of Connecticut, National University of Modern languages, Roosevelt Academy, Edinburgh University Press, Sheffield Hallam University, The University of Nottingham, The University of Huddersfield, The University of Gloucestershire, Mustansiriyah University, University of Huddersfield, Lancaster University, Aston University, University of Glasgow, Universida de Almeria, Umm Al-Qura University, University of Baghdad, Sankt-Peterburg davlat universiteti, N.G.Chernyshevskiy nomidagi Saratov milliy tadqiqot davlat universiteti,

---

<sup>2</sup> Обзор представлен на основе следующих источников: [www.edu.uz](http://www.edu.uz), [academia.edu](http://academia.edu), [www.pssr.org.pk](http://www.pssr.org.pk), [www.sheffield.ac.uk](http://www.sheffield.ac.uk), [www.gla.ac.uk](http://www.gla.ac.uk), [www.research.lancs.ac.uk](http://www.research.lancs.ac.uk), [www.pala.ac.uk](http://www.pala.ac.uk), [www.stylistique-anglaise.org](http://www.stylistique-anglaise.org), [www.lancaster.ac.uk](http://www.lancaster.ac.uk), <http://shura.shu.ac.uk>, <http://semanticsscholar.org>, <http://eprints.glos.ac.uk>, <http://pure.hud.ac.uk>, <http://ojs.ual.os>, <http://www.tandf-online.com>, <http://epil.herzen.spb.ru>, <http://pureportal.spbu.ru>, <http://mgimo.ru>, <http://www.rsu.edu.ru>.

A.I.Gertsen nomidagi Rossiya davlat pedagogika universiteti, S.A.Yesenin nomidagi Rossiya davlat universiteti va boshqalar.

Hozirgi vaqtda kognitiv stilistika sohasida jahon tilshunosligini rivojlantirish doirasida quyidagi nazariy muammolar faol ishlab chiqilmoqda: tildagi stilistik usullarning kognitiv jihati (Roosevelt Academy, AQSh), kognitiv stilistika muammolari (Sheffield Hallam University, Buyuk Britaniya; University of Connecticut, AQSh), konseptual integratsiya muammosi (National University of Modern languages, Pokiston), konseptual metafora nazariyasi (S.A.Yesenin nomidagi Rossiya davlat universiteti, N.G.Chernyshevskiy nomidagi Saratov milliy tadqiqot davlat universiteti), kognitiv uslubning nazariy masalalari (University of Birmingham, Buyuk Britaniya), ilgari surishning kognitiv mexanizmi muammosi (University of Munich, Germaniya) kabi xalqaro va mintaqaviy uyushmalar ko'magida amalga oshirilmoqda.

**Muammoning o'rganilganlik darajasi.** So'nggi yillarda xorijiy tilshunoslikda H.Enkvist, J.Spenser, M.Gregori (1964), V.Van Pir (1980), J.Lakoff, M.Jonson (1980), R.Tsur (1992), G.Fokone, M.Tyorner (2002), I. Semino, J.Kalpeper (2002), J.Geyvins, G.Stin (2003), P.Simpson (2004), K.Gamilton (2006), J.Lich (2008), P.Stokvel (2009), B.Densigayer (2014), S.Imot, A.Senford, I.Devidyak (2014) va boshqalarni<sup>3</sup> qayd etish mumkin. Ushbu tadqiqotchilarning ilmiy ishlarida kognitiv uslub muammosi, ilgari surish nazariyasi ("foregrounding"), konseptual metafora nazariyasi, konseptual integratsiya nazariyasiga katta e'tibor beriladi.

Kognitiv stilistika sohasida tadqiqotlar olib borgan rossiyalik olimlar orasida N.D.Arutyunova (1990), L.G.Luzina (2000), G.G.Molchanova (2001), M.I.Kiose (2002), E.S.Kubryakova (2004), K.M.Irisxanova (2005), N.F. Alefirenko (2006), A.S.Samigullina (2008), J.N.Maslova (2014), V.A.Maslova (2015), N.N.Boldirev (2019), E.A.Ogneva (2019) va boshqalarni ta'kidlash mumkin<sup>4</sup>. Diqqat markazidan

---

<sup>3</sup> Enkvist N.E., Spencer J., Gregory M. *Linguistics and Style*. – London: Oxford University Press, 1964. – 109 p.; Van Peer W. *The Stylistic Theory of Foregrounding: A Theoretical and Empirical Investigation*. PhD Thesis. – Lancaster: Lancaster University, 1980. – 212 p.; Lakoff G., Johnson M. *Metaphors We Live By*. – Chicago: University of Chicago Press, 1980. – 130 p.; Tsur R. *Toward a Theory of Cognitive Poetics*. – Amsterdam: Elsevier, 1992. – 683 p.; Fauconnier G., Turner M. *The way we think: Conceptual blending and the mind's hidden complexities*. – New York: Basic Books, 2002. – 464 p.; Semino E., Culpeper J. *Cognitive Approach to Characterisation // Cognitive stylistics: Language and Cognition in Text Analysis*. – Amsterdam: John Benjamins, 2002. – 349 p.; Gavins J., Steen G. *Cognitive Poetics in Practice*. – London: Routledge, 2003. – 204 p.; Simpson P. *Stylistics*. – London; New York: Routledge Press, 2004. – 262 p.; Hamilton C. *Stylistics or cognitive stylistics? // Bulletin de la Societe de Stylistique Ajiglaise*. – 2006. – № 28. – С. 55–65; Leech G. *Language in Literature: Style and Foregrounding*. – Harlow, England; New York: Pearson/Longman Education, 2008. – 240 p.; Stockwell P. *Texture: A Cognitive Aesthetics of Reading*. – Edinburgh: Edinburgh University Press, 2009. – 224 p.; Dancygier B. *Stylistics and Blending // The Routledge Handbook of Stylistics* – London, New-York: Routledge, 2014. – P. 297-312; Emmott C., Sanford A.J., Dawydiak E.J. *Stylistics Meets Cognitive Science: Studying Style in Fiction and Readers Attention from an Interdisciplinary Perspective // Style* – 2007, – № 41(2). – P. 204–224.

<sup>4</sup> Арутюнова Н.Д. *Метафора и дискурс // Теория метафоры*. – Москва: Наука, 1990. – С. 5–32; Лузина Л.Г. *Основные направления развития современной стилистики // Лингвистические исследования в конце XX в.: сб. обзоров*. – Москва: ИНИОН РАН, 2000. – С. 205–211; Молчанова Г.Г. *Когнитивная стилистика и стилистическая типология // Вестник МГУ. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация*. – 2001. № 3. – С. 60–71; Киосе М.И. *Лингвокогнитивные аспекты аллюзии: на материале заголовков английских и русских журнальных статей: Автореф. дис... канд. филол. наук*. – Волгоград, 2002. – 24 с.; Кубрякова Е.С. *Язык и знание. На пути получения знаний о языке: части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира*. – Москва: Языки славянской культуры, 2004. – 500 с.; Ирисханова К.М. *Стилистический*

stilistik hodisani tahlil qilishda fanlararo yondashuv muammolari, badiiy metaforaning konseptual asoslari, badiiy matnning konseptsiyalari va konseptosferasi muammolari o‘rin olgan.

Keyingi yillarda o‘zbek tilshunosligida kognitiv stilistika muammolarini ishlab chiqish bilan ko‘plab tadqiqotchilar faol shug‘ullanmoqda. Bu borada D.U.Ashurova, M.R.Galiyeva (2011, 2016), Sh.Safarov (2006), D.S.Xudoyberganova (2015), N.Mahmudov (2017), N.M.Jusupov (2019), N.Z.Normurodova (2020), Y.Arustamyan (2021), Sh.T.Mahmaraimova (2020)<sup>5</sup> va boshqalarning ishlarini qayd etish mumkin. Kognitiv stilistikani rivojlantirishda sezilarli yutuqlarga qaramay, ushbu sohada yetarlicha ishlab chiqilmagan muammolar mavjud: a) kognitiv uslub; b) tilning stilistik usullarning kognitiv asoslari va ularni qurishning kognitiv tamoyillari; c) ingliz tilidagi badiiy matnda stilistik usullarni kategoriyalashtirish va konseptualizatsiya qilish. Tadqiqotchilarning diqqat markazida kognitiv stilistika muammolari, badiiy matndagi antropotsentrizm, badiiy matnda axborotning kognitiv tamoyillari asosida ifodalanishi, lisoniy hodisalarni kognitiv-stilistik tahlil qilish va stilistik usullarning kognitiv asoslari kabi masalalar turibdi.

**Dissertatsiya tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta’lim yoki ilmiy-tadqiqot muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog‘liqligi.** Dissertatsiya tadqiqoti O‘zbekiston davlat jahon tillari universitetining “Zamonaviy tilshunoslikning dolzarb muammolari”, “Ingliz tilini o‘rganishning nazariy va amaliy jihatlari” yo‘nalishlari bo‘yicha ilmiy-tadqiqot ishlari rejasiga muvofiq amalga oshirilgan.

**Tadqiqotning maqsadi** ingliz tilidagi stilistik usullarning kognitiv- konseptual mohiyatini asoslash va ularni kategoriyalash va konseptuallashtirish xususiyatlarini aniqlashdan iborat.

### **Tadqiqotning vazifalari:**

---

приём как культурная модель. Тезисы докладов международной конференции. – Москва, 2005. – С. 6; Алефиренко Н.Ф. Язык, познание и культура. Когнитивно-семасиологическая синергетика слова – Волгоград: Перемена, 2006. – 228 с.; Самигуллина А.С. Теория метафоры в современной англистике: принципы, подходы, перспективы // Вестник Челябинского государственного университета. Сер. Филология. Искусствоведение. Выпуск 19. – 2008. – № 9. – С. 115–120; Маслова В.А. Когнитивная стилистика как синтез научных знаний // Наука-образованию, производству, экономике: материалы XX (67) Региональной научно-практической конференции преподавателей, научных сотрудников и аспирантов, Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова, 2015. – 404 с.; Болдырев Н.Н. Язык и система знаний – Москва: Издательский дом ЯСК, 2019. – 479 с.; Огнева Е.А. Концепты-доминанты как информативные конструкты текстовых миров. – Москва: Эдитус, 2019. – 190 с.

<sup>5</sup> Ashurova D.U. Cognitive Stylistics: views, approaches, perspectives // Stylistics in the light of modern linguistic trends. Papers of scientific practical conference. – Tashkent, 2011. – P. 11–14; Ashurova D.U., Galieva M.R. Stylistics of literary text. Tashkent: “Turon-Iqbol”, 2016. – 271 p.; Сафаров Ш.С. Когнитив тилшунослик. –Жиззах: «Сангзор» нашриёти, 2006. – 91 б.; Худойберганова Д.С. Антропоцентрическое толкование художественных текстов в узбекском языке: Автореф. дис... докт. филол. наук. – Ташкент, 2015. – 34 с.; Махмудов Н. Тил тилсими тадқиқи. –Тошкент: Мумтоз сўз, 2017. –174 б.; Джусупов Н.М. Когнитивная стилистика: теория и практика стратегии выдвижения в художественном тексте. – Ташкент: “VneshInvestProm”, 2019. – 464 с.; Нормуродова Н.З. Вербальная экспликация антропоцентризма в англоязычном художественном дискурсе: Автореф. дис... докт. филол. наук – Ташкент, 2020. – 94 с.; Арустамян Я.Ю. Когнитивно-прагматические основания художественного перевода: Дис... докт. филол. наук. – Ташкент, 2021. – 262 с.; Махмараймова Ш. Т. Ўзбек тили метафораларининг антропоцентрик тадқиқи. Филол. фан. док... дисс. автореф. – Самарканд, 2020. – 74 б.

“Stilistik usul” tushunchasini bilim tuzilmalarining har xil turlarini ifodalovchi kognitiv-konseptual tuzilma sifatida asoslash;

ikonalik, til tejamkorligi, ortiqchalik, qarama-qarshilik va konseptual integratsiyaning kognitiv tamoyillari asosida stilistik usullarni kategoriyalashtirishni amalga oshirish;

stilistik usullarning funktsional ahamiyatini, ularning stilistik, pragmatik, kognitiv va madaniy funktsiyalarni amalga oshirishdagi rolini ochib berish;

ingliz tilidagi badiiy matnda konseptualizatsiya va talqin qilish jarayonida stilistik usullarning aksiologik va milliy-madaniy xususiyatlarini aniqlash;

ingliz tilidagi badiiy matnda faoliyat yuritadigan stilistik usullarni kognitiv-stilistik tahlil qilish metodologiyasi va tartibini ishlab chiqish.

**Tadqiqotning obyekti** - ingliz tilining badiiy matnda (V.Shekspir, B.Shou, Ch.Dikkens, K.Mensfeld, O.Genri, Oskar Uald, S.Moem, R.Berns, J.Merdok, J.Golsuorsi, E.Po, J.Bayron, B.Xenli, J. Konrad asarlari) ishlash jarayonida stilistik usullari tizimi tanlangan.

**Tadqiqotning predmetini** ingliz tilidagi stilistik usullarni konseptualashtirish va kategoriyalashtirish jarayonlari tashkil etadi.

**Tadqiqotning usullari.** Tadqiqot jarayonida tavsiflovchi, definitson, komponentli tahlil, kontekstual, konseptual, propozitsion, freymli, kognitiv-madaniy, aksiologik va kross-madaniy tahlillarni o‘z ichiga olgan kognitiv modellashtirish usuli va konseptual integratsiya tahlil usullaridan foydalanilgan.

**Tadqiqotning ilmiy yangiligi** quyidagilardan iborat:

ingliz tilidagi stilistik usullarning kategoriyalashishi ikoniklik va til tejamkorligi (metafora, metonimiya, metaforik epitet, antonomaziya, allyuziya, ramz, metaforik perifraza, iborali epitet va badiiy o‘xshatish), ortiqchalik (takrorning barcha turlari, perifraza, ramz, gradatsiya, stilistik konvergentsiya), qarama-qarshilik (ironiya, antiteza, oksimoron, so‘z o‘yini, xiazm) kabi kognitiv tamoyillar negizida shartlanganligi isbotlangan;

stilistik usullar tizimi kognitiv asosga ega ekanligi haqidagi kontsepsiya ishlab chiqilgan hamda stilistik usullarning kognitiv-konseptual mohiyati ularning: a) turli bilim tuzilmalarni (lisoniy va nolisoniy) reprezentallashtirish; b) yangi ma’nolarni yaratish potentsiali (stilistik usullar komponentlarining konseptual integratsiyasi); c) kognitiv funktsiyalarning polifunksionalligi; d) ijtimoiy-madaniy, milliy-madaniy o‘ziga xosligida namoyon bo‘lishi asoslangan;

badiiy matnda stilistik usullar: a) yangi ma’no yaratish; b) ramziylik; c) muallifning modalligini ifoda etish; d) konseptlar tizimini qurish; e) personaj obrazini yaratish; f) individual muallif olam manzarasini reprezentallashtirish kabi kognitiv funktsiyalarni bajarishi aniqlanib ularning polifunksional tabiatga ega ekanligi dalillangan;

stilistik usullarning madaniy, aksiologik va milliy-madaniy o‘ziga xosligi ularni umumbashariyat va milliy-madaniy qadriyatlarni uzatuvchi madaniy model sifatida talqin etilishiga sabab bo‘lishi isbotlangan;

stilistik usullarni kognitiv talqin qilishda konseptual va freym tahlillari, konseptual integratsiya va interferensiya usullariga asoslangan majmuaviy kognitiv-

stilistik tahlil ishlab chiqilgan.

**Tadqiqotning amaliy natijalari** quyidagilardan iborat:

dissertatsiya natijalari stilistika, kognitiv lingvistika, kognitiv stilistika, umumiy va chogʻishtirma stilistika, matn lingvistikasi, lingvokulturologiya sohasidagi tadqiqotlar va ishlanmalarga muayyan hissa qoʻshishi hamda kognitiv stilistika va lingvokulturologiya nuqtai nazaridan stilistik usullarni oʻrganish stilistik usullarning muammolarini ularni turkumlash va konseptualizatsiya jihatidan toʻldirish va boyitilishi, ularning ingliz tilidagi badiiy matnda talqin qilinishining adekvatligini taʼminlashi asoslangan.

ingliz tilidagi badiiy matnlar materialida asosidagi stilistik usullarning kognitiv-lingvistik tadqiqoti ularning badiiy matndagi, ingliz zabon badiiy adabiyotida ishlatilishining kognitiv-madaniy va estetik-qiyamatli xususiyatlari aniqlangan;

tadqiqot natijalari stilistik usullarning kognitiv-lingvistik tabiati, uning shakllanishi va faoliyat yuritishining lingvistik hamda kognitiv mexanizmlari haqidagi nazariy gʻoyalarni kengaytirish, toʻldirishga imkon beradi va umuman, lingvistik va kognitiv-madaniy yondashuvlarni qoʻllash nuqtai nazaridan stilistik usullar nazariyasini yanada rivojlantirishga xizmat qilishi asoslangan;

tadqiqot natijalari dunyoning individual mualliflik manzarasini aks ettiruvchi kognitiv tuzilish va madaniy model sifatida stilistik usullarni oʻrganishga fanlararo yondashuvni qoʻllash istiqbollari belgilab berishi dalillangan;

ingliz tilidagi badiiy matnda kognitiv-stilistik mohiyat va faoliyatning oʻziga xos xususiyatlarini oʻrganish uchun stilistik usullarni kognitiv-stilistik va madaniy tahlil qilishning kompleks metodologiyasini qoʻllash boʻyicha nazariy va amaliy tavsiyalar ishlab chiqilgan. Tadqiqot natijalaridan ingliz tilini oʻqitish amaliyotida, shuningdek, kognitiv stilistika boʻyicha maʼruza kurslarini ishlab chiqishda foydalanish mumkinligi koʻrsatilgan.

**Tadqiqot natijalarining ishonchliligi** tahlil natijasida olingan asosli xulosalar, shuningdek katta miqdordagi koʻrib chiqilgan nazariy va faktik materiallar, nazariy maʼlumotlar va faktik materiallarni qoʻllashda ishonchli ilmiy manbalardan foydalanilganligi, ilmiy xulosalar tavsiflovchi, definitson, komponentli tahlil, kontekstual, konseptual, propozitsion, freymli, kognitiv-madaniy, aksiologik va kross-madaniy tahlillarni oʻz ichiga olgan kognitiv modellashtirish usuli va konseptual integratsiya kabi tahlil usullari vositasida asoslanganligi, tadqiqot davomida foydalanilgan dastlabki ilmiy asoslangan nazariy postulatlar, mahalliy va yuqori impakt-faktorli xorijiy jurnallarda chop etilgan ilmiy nashrlar, tadqiqot davomida olingan natijalar va tavsiyalarni fundamental-innovatsion va amaliy loyihalarga joriy etilgani bilan izohlanadi.

**Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati.** Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati unda chiqarilgan nazariy xulosalar ikonolik, til tejamkorligi, ortiqchalik, qarama-qarshilik va konseptual integratsiyaning kognitiv tamoyillari asosida kategoriyalashtirish va konseptualashtirish jarayonlari nuqtai nazaridan “stilistik usul” tushunchasiga yangi yondashuvlarni asoslashi, tadqiqot natijalari tilning stilistik nazariyasini, xususan, stilistik usullar muammolarini, ularni qurish uchun kognitiv asoslarni va badiiy matnda kognitiv talqinni rivojlantirishga maʼlum

hissa qo‘shishi, tadqiqot materiallari va xulosalaridan kognitiv tilshunoslik, ingliz tilining kognitiv stilistikasi, lingvokulturologiya va boshqalar bo‘yicha ilmiy tadqiqotlar olib borish jarayonida foydalanish mumkinligi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati shundaki, ilmiy ish lingvodidaktik va amaliy nuqtai nazardan qiziqish uyg‘otadi va o‘z oldiga badiiy matndagi stilistik hodisalarni kognitiv talqin qilish vazifasini qo‘yishi, shuningdek, uning materiallaridan tilshunoslikning yangi yo‘nalishlari doirasida “Stilistika”, “Matn lingvistikasi”, “Badiiy matn stilistikasi”, “Umumiy tilshunoslik”, “Kognitiv lingvistikasi”, “Lingvokulturologiya” kabi umumiy va maxsus kurslarini o‘qishda, ilmiy tadqiqotlar, darsliklar va o‘quv qo‘llanmalarini ishlab chiqishda, tilning kognitiv nazariyasi, ingliz tilining kognitiv stilistikasi, lingvokulturologiya va boshqalar bo‘yicha tadqiqot ishlarda foydalanish mumkinligi bilan izohlanadi.

**Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi.** Ingliz tilidagi stilistik usullarni konseptualashtirish va kategoriyalashtirish tadqiqini amalga oshirish jarayonida erishilgan ilmiy natijalar asosida:

stilistik usullarni kognitiv talqin qilishda konseptual va freym tahlillari, konseptual integratsiya va interferensiya usullariga asoslangan majmuaviy kognitiv-stilistik tahlil jarayonidan foydalanish maqsadga muvofiqligi haqidagi nazariy xulosalar Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetida 2017-2021-yillarda bajarilgan OT-F1-030 “O‘zbek adabiyoti tarixi” ko‘p jildlik monografiyasini (7 jild) chop etish” mavzuidagi fundamental loyihasida foydalanilgan (Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2024-yil 6-apreldagi №04/1-889-son ma’lumotnomasi). Natijada stilistik usullarning kognitiv-lingvistik tabiati, ularning shakllanishi va faoliyatining lingvokognitiv mexanizmlari haqidagi nazariy g‘oyalarni kengaytirish va to‘ldirish imkonini berdi va umuman, kognitiv tuzilmalar va madaniy modellar kabi stilistik usullarning fanlararo integratsiyalashuvi istiqbolini belgilovchi lingvokognitiv-madaniy yondashuvlar nuqtai nazaridan stilistik usullar nazariyasini yanada rivojlantirishga yordam bergan;

ingliz tilidagi stilistik usullarning kategoriyalashishi ikoniklik va til tejankorligi (metafora, metonimiya, metaforik epitet, antonomaziya, allyuziya, ramz, metaforik perifraza, iborali epitet va badiiy o‘xshatish), ortiqchalik (takrorning barcha turlari, perifraza, ramz, gradatsiya, stilistik konvergentsiya), qarama-qarshilik (ironiya, antiteza, oksimoron, so‘z o‘yini, hiazm) kabi kognitiv tamoyillar negizida shartlanganligiga doir nazariy xulosalardan O‘zbekiston Milliy universitetida amalga oshirilgan 2012-2013-yillarda bajarilgan YA-1-06 “Professional tarjimonlar tayyorlash sifatini nazorat qilishni tashkil etishda vakolatli yondashuv” mavzusidagi amaliy ilmiy-tadqiqot loyihasida foydalanilgan (O‘zbekiston Milliy universitetining 2023-yil 23-noyabrdagi №04/11-8364-son ma’lumotnomasi). Natijada taklif etilayotgan motivatsion material loyiha mazmunini boyitish uchun xizmat qilgan;

stilistik usullar tizimi kognitiv asosga ega ekanligi haqidagi konsepsiya ishlab chiqilgan hamda stilistik usullar kognitiv-konseptual mohiyati ularning: a) turli bilim tuzilmalarni (lisoniy va nolisoniy) representallashtirish; b) yangi ma’nolarni yaratish potentsiali (stilistik usullar komponentlarining konseptual integratsiyasi); c)

kognitiv funksiyalarning polifunksionalligi; d) ijtimoiy-madaniy, milliy-madaniy o'ziga xosligida namoyon bo'lishi asoslanganligi bilan bog'liq xulosalardan Samarqand davlat chet tillar institutida 2016-2018 yillarda amalga oshirilgan Yevropa Ittifoqining Erasmus+ dasturi 561624-ERR-1-2015-UK-EPPKA2-CBHE-SP-ERASMUS+ CBHE IMEP: "O'zbekistonda oliy talim tizimi jarayonlarini modernizatsiyalash va xalqarolashtirish" nomli xorijiy loyihada foydalanilgan (Samarqand davlat chet tillari universitetining 2024-yil 05-apreldagi №735/02-son ma'lumotnomasi). Natijada ingliz tilining lingvistik va madaniy xususiyatlarini boyitish, shuningdek, samarali va ekspressiv muloqotni rivojlantirishga xizmat qilgan;

badiiy matnda stilistik usullar: a) yangi ma'no yaratish; b) ramziylik; c) muallifning modalligini ifoda etish; d) konseptlar tizimini qurish; e) personaj obrazini yaratish; f) individual muallif olam manzarasini representallashtirish kabi kognitiv funksiyalarni bajarishi aniqlanib ularning polifunksional tabiatga ega ekanligi bog'liq xulosa O'zbekiston Milliy teleradiokompaniyasi "O'zbekiston" teleradiokanali"ning "Bolalar va biz", "Ta'lim va taraqqiyot", "O'zbekiston yoshlari" nomli teledasturlar ssenariysini tayyorlashda foydalanilgan (O'zbekiston Milliy Teleradiokompaniyasi "O'zbekiston Teleradiokanali"ning 2023-yil 30-oktyabrdagi №04-36-1619-son ma'lumotnomasi). Natijada ko'rsatuvlar mazmunini jahon bolalar adabiyoti, ayniqsa, zamonaviy adabiyotlarni tarjima qilish muammolariga oid qiziqarli ma'lumotlar bilan boyitishga xizmat qilgan;

stilistik usullarning madaniy, aksiologik va milliy-madaniy o'ziga xosligi ularni umumbashariyat va milliy-madaniy qadriyatlarni uzatuvchi madaniy model sifatida talqin etilishiga sabab bo'lishi xulosalardan Termiz davlat universitetida amalga oshirilgan Yevropa Ittifoqining Erasmus+ dasturi 617309-EPP-1-2020-1-SK-EPPKA2-CBHE-JP "TRIGGER: "Markaziy Osiyoda bitiruvchilarni ish bilan ta'minlash uchun qulay muhit yaratish orqali universitet talabalari o'rtasida innovatsion yondashuvlar, tadbirkorlik ko'nikmalarini rivojlantirish" nomli xorijiy loyihada foydalanilgan (Termis davlat universitetining 2023-yil 28-yanvardagi №06/12-314-son ma'lumotnomasi). Natijada bitiruvchilarda inson nutqining madaniy, aksiologik va milliy-madaniy o'ziga xosligiga oid xulosalar ular tafakkurida umumbashariyat va milliy-madaniy qadriyatlarni rivojlantirishga xizmat qilgan.

**Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi.** Tadqiqot natijalari 16 ta, jumladan, 5 ta xalqaro va 11 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida qilingan ma'ruzalarda muhokamadan o'tkazilgan.

**Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi.** Dissertatsiya mavzusi bo'yicha 35 ta ilmiy ish, shulardan 1ta monografiya, O'zbekiston Respublikasining Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 12 ta ilmiy maqola, jumladan, 10 tasi respublika va 2 tasi xorijiy jurnallarda nashr etilgan.

**Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi.** Dissertatsiya kirish, 4 ta bob, xulosa va foydalanilgan adabiyotlar ro'yxatidan tashkil topgan bo'lib, umumiy hajmi 247 sahifadan iborat.

## DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Ishning **kirish** qismida ilmiy tadqiqot mavzusining dolzarbligi va uning respublikaning ustuvor ilmiy yo‘nalishlariga muvofiqligi asoslangan, ushbu mavzu bo‘yicha xorijiy tadqiqotlar tahlil qilingan, muammoni o‘rganish darajasi ta’kidlangan, tadqiqotning maqsadi va vazifalari shakllantirilgan, asosiy usullar belgilangan, tadqiqot obyekti va predmeti tavsiflangan, ilmiy yangilik va amaliy natijalar, shuningdek, ishning ilmiy va amaliy ahamiyati yoritilgan, natijalardan foydalanish, ularni sinovdan o‘tkazish va nashr etish, dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi bo‘yicha ma’lumotlar keltirilgan.

Uch paragrafdan iborat **“Tadqiqotning uslubiy asoslari”** deb nomlangan birinchi bobda lingvistik adabiyotni tanqidiy tahlil qilish jarayonida ushbu fanning asosiy nazariy postulatlar va fanlararo bog‘liqligi aniqlangan.

Kognitiv tilshunoslik g‘oyalari ta’siri ostida stilistikada yangi kognitiv-stilistik yo‘nalish shakllanadi, u bir tomondan, kognitiv nuqtai nazardan stilistikaning umumiy nazariy muammolarini ishlab chiqadi, boshqa tomondan, stilistik hodisalarning kognitiv asoslarini, xususan, stilistik usullarni (SU) ishlab chiqishda yangi echimlarni taklif qiladi. Bizning ishimizda ingliz tilidagi stilistik usullar tizimini kognitiv asoslash konsepsiyasi ilgari suriladi. Shu munosabat bilan, stilistik usullarning tarkibiy, semantik va funksional xususiyatlarini o‘rganishni o‘z ichiga olgan an’anaviy yondashuvdan farqli o‘laroq, ingliz tilidagi badiiy matnda faoliyat yuritish jarayonida stilistik usullarning konsepsiyalash, kategoriyalashtirish va talqin qilish tamoyillari asoslanadi.

Shuni ta’kidlash kerakki, kognitiv lingvistika va stilistika o‘rtasidagi yaqin aloqalar, bu umumiy metodologik pozitsiyalar va munosabatlar bilan bog‘liq. Bu, birinchi navbatda, D.U.Ashurovaning fikriga ko‘ra, ushbu fanlar umumiy nazariy qoidalarga asoslanganligi bilan izohlanadi:<sup>6</sup>

til hodisalarini kognitiv va stilistik talqin qilishda fanlararo yondashuv;

til hodisalarini tahlil qilishga antropotsentrik yondashuv, tilni mental hodisa, inson psixikasi fenomeni sifatida ko‘rib chiqish<sup>7</sup>;

kognitiv stilistikaning asosiy tushunchalari sifatida dunyo ma’lumotlarini konsepsiyalash, kategoriyalashtirish va talqin qilish jarayonlari.

Stilistika va kognitiv lingvistika o‘rtasidagi bog‘liqlik quyidagicha:

ushbu fanlarning ko‘plab nazariy postulatlar va tamoyillari umumiyligida; stilistika va kognitiv tilshunoslikning umumiyligi, shuningdek, stilistika va kognitiv tilshunoslikning ko‘plab tushunchalari va atamalari ikkala fanda ham ishlab chiqilganligida namoyon bo‘ladi. Bunday atamalarga quyidagilar kiradi: idrok, tushunish, assotsiativlik, ilgari surish, talqin qilish, lingvistik shaxs. Albatta, ushbu tushunchalar va turkumlar, ularning umumiyligiga qaramay, har bir fanda o‘zlarining tadqiqot vazifalari nuqtai nazaridan ijodiy o‘zgaradi.

Stilistika va kognitiv tilshunoslikning ko‘plab tushunchalari va turkumlari

---

<sup>6</sup> Ашурова Д.У. Новые тенденции в развитии стилистики // Til va nutq system-sath talqinida: materialy nauch.-teor. konf. Samarqand: SamGIJIA, 2005. – s.7.

<sup>7</sup> Ashurova D.U. Galieva M.R. Cognitive Linguistics. – Tashkent: “VneshInvestProm”, 2018. – 159 p.

umumiylikda; kognitiv tilshunoslikning asosiy tushunchasi konsept tushunchasi bo'lib, ko'plab tadqiqotlar shuni ko'rsatdiki, badiiy matnni talqin qilish jarayonida hal qiluvchi rol o'ynaydi. Biroq, hozirgi vaqtda ingliz tilidagi badiiy matn uslubida "badiiy konsept" atamasi keng qo'llanilmoqda, u har qanday konsept turiga xos bo'lgan umumiy parametrlar va badiiy kommunikatsiyalarning o'ziga xos xususiyatlaridan kelib chiqadigan farqli xususiyatlar bilan tavsiflanadi.

Kognitiv tilshunoslikda ishlab chiqilgan konseptual metafora nazariyasi ta'siri ostida stilistika va xususan, ingliz tilidagi badiiy matn stilistikasida konseptual badiiy metafora muammosi ishlab chiqilmoqda, bu, shuningdek, an'anaviy metaforaning umumiy kognitiv mexanizmlari bilan bir qatorda, badiiy matnning o'ziga xosligi tufayli individual xususiyatlar bilan tavsiflanadi.

Kognitiv stilistikaning eng muhim muammosi – bu freym tahlili, propozitsion tahlil, kognitiv modellashtirish usuli, parametrlash usuli, kognitiv metaforik tahlil va konseptual integratsiya usuli kabi kognitiv tahlil usullaridan foydalanish imkoniyati hisoblanadi. Ushbu usullarni kognitiv tilshunoslikdan stilistikaga ekstrapolyatsiya qilish ularning o'ziga xosligini anglatmaydi, chunki stilistik tahlilda ishlatilgan har biri o'ziga xos xususiyatlari bilan ajralib turadi.

Kognitiv stilistikaning asosiy muammolari quyidagilardan iborat: a) kognitiv uslub muammosi, muallif, xarakter va o'quvchining lingvistik shaxsiyati, dunyoning konseptual va lingvistik manzarasi muammosi, dunyoning milliy, badiiy va individual mualliflik manzaralari; b) kognitiv tilshunoslik va lingvokulturologiya nuqtai nazaridan "stilistik usul" tushunchasiga yangi yondashuvlar muammosi, badiiy matndagi stilistik usullarning konseptual va kulturologik ahamiyati; c) ikonalik, tilni tejamkorligi, ortiqchalik, qarama-qarshilik va konseptual integratsiyaning kognitiv tamoyillari asosida stilistik usullarni kategoriyalashtirish; d) lingvistik va ekstralingvistik (tarixiy, adabiy, diniy, ijtimoiy-madaniy va boshqalar) bilim tuzilmalarining o'zaro ta'siri asosida badiiy matndagi stilistik usullarni konseptualizatsiya qilish va talqin qilish; e) badiiy matnda kognitiv badiiy metafora va konseptual integratsiya nazariyasi; f) badiiy matnda ma'lumotlarni taqsimlashning kognitiv tamoyillari. Tadqiqotimizning maqsadi nuqtai nazaridan biz ko'rib chiqadigan stilistik usullarni shakllantirishning kognitiv tamoyillari dolzarbdir va ularga quyidagilar kiradi: ikonalik, tilni tejamkorligi, ortiqchalik va kontrastning kognitiv tamoyili.

Kognitiv stilistikaning rivojlanishi ko'plab an'anaviy qoidalar va tushunchalarni, xususan, "stilistik usul" tushunchasini qayta ko'rib chiqishni talab qiladi, chunki u an'anaviy ravishda uning tarkibiy, semantik va funksional xususiyatlari nuqtai nazaridan ko'rib chiqilgan. Stilistik usullarga kognitiv yondashuv ushbu hodisani quyidagicha ko'rib chiqishga imkon beradi: a) yangi konseptual ma'nolarni yaratadigan va atrofdagi voqelik obyektlari to'g'risida yangi bilimlarni etkazadigan kognitiv tuzilish; b) muallif dunyosining konseptual-individual, sub'yektiv-baholovchi manzarasining reprezentanti sifatida; c) mualliflik, estetik qarashlar va qadriyat munosabatlari tizimini aks ettiruvchi dunyoning milliy-qiymat manzarasining madaniy modeli va eng muhim unsuri sifatida.

Kognitiv tadqiqot aspektidagi stilistik usullarning asosiy muammolari ularning kognitiv asoslari, ikonalik, til tejamkorligi, ortiqchalik va qarama-qarshilik tamoyillari asosida olib boriladigan stilistik usullarni konseptualashtirish va kategoriyalashtirish muammolaridan iborat. Stilistik usullarni konseptualashtirish nuqtai nazaridan bilim tuzilmalarini ifodalash, kognitiv metaforik proyeksiya va stilistik uslublarga konseptual integratsiya muammolari, shuningdek stilistik va kognitiv omillarning o‘zaro ta’siri jihatidan stilistik usullardan funksional foydalanishning o‘ziga xosligi ko‘rib chiqiladi. (1-jadvaliga garang).

1-jadval

*Stilistik usullarni shakllantirishning kognitiv tamoyillari*

Stilistik usullarni shakllantirishning kognitiv tamoyillari	Stilistik usullar (SU)
1. Ikonalikning kognitiv tamoyili	a) majoziy reprezentatsiyalarga asoslangan SU: metafora, metonimiya, metaforik epitet, antonomaziya, allyuziya, ramz, metaforik perifraza, badiiy o‘xshatishlar; b) masofa tamoyiliga asoslangan SU: darajalash, zevgma, iborali epitet; b) miqdor tamoyiliga asoslangan SU: takrorlashning barcha turlari, perifraza, stilistik usullarning konvergentsiyasi.
2. Til tejamkorligining kognitiv tamoyili	Metafora, metonimiya, allyuziya, antonomaziya, metaforik epitet, iborali epitet
3. Ortiqchalikning kognitiv tamoyili	Alliteratsiya, onomatopeya, ramz, perifraza, darajalash, sinonimik takrorlash, parallelizm, takrorlashning barcha turlari, polisindeton, evfemizm, stilistik usullarning konvergentsiyasi;
4. Qarama-qarshilikning kognitiv tamoyili	Antiteza, antonomaziya, kinoya, oksimoron, parallellik, xiazm, metafora, ramz, badiiy taqqoslash
5. Konseptual integratsiya	metafora, metonimiya, antonomaziya, allyuziya, ramz, antiteza, oksimoron, zevgma, so‘z o‘yini (pun), parallelizmlar, takrorlashlar, badiiy o‘xshatishlar.

Tadqiqot ko‘rsatganidek, J.Lakoff va M.Jonson tomonidan ishlab chiqilgan o‘xshash kognitiv mexanizmlarga ega bo‘lgan badiiy konseptual metafora muammosiga katta e’tibor beriladi. Konseptual metafora nazariyasi asosan kundalik nutq materiallari asosida ishlab chiqilganligini hisobga olib, asarda ingliz tili badiiy matndagi konseptual metafora umumiy xususiyatlar bilan bir qatorda badiiy matnning o‘ziga xosligi bilan bog‘liq bo‘lgan bir qator xususiyatlar bilan ajralib turishi ta’kidlangan.

**“Ingliz tilidagi badiiy matnda stilistik usullarni shakllantirishning kognitiv mexanizmlari”** nomli ikkinchi bob beshta paragrafdan iborat bo‘lib, stilistik usullarni shakllantirishda ikonalik tamoyili, til tejamkorligi, ortiqchaligi, qarama-qarshiligi va konseptual integratsiyasi kognitiv tamoyillarning rolini ochib bergan.

Ikonalizm muammosi ko‘plab tadqiqotchilarning e’tiborini tortadi va asosan uning darajalararo verbalizatsiyasi nuqtai nazaridan ko‘rib chiqiladi (C.S.Pirs, C.U.Moris, T. Givon, Vilgelm fon Gumboldt, R.O.Yakobson, I.A.Melchuk,

A.A.Zaliznyak, E.S.Kubryakova, G.G.Molchanova, Yu.M.Lotman va boshqalar)<sup>8</sup>. Ikonalik “til belgisining ikki tomoni o‘rtasida mavjud bo‘lgan, uning ma‘nosi va ta‘rifi, ba‘zi bir moddiy (vizual, tovush va boshqalar) yoki tarkibiy o‘xshashlik mavjudligida namoyon bo‘ladigan xususiyati” degan ma‘noni anglatadi”<sup>9</sup>. C.S.Pirsoning fikriga ko‘ra, ikonik belgilar ular belgilagan narsalar va belgilarning o‘zlari o‘rtasidagi haqiqiy o‘xshashlikka asoslangan<sup>10</sup>.

Ikonalik nazariyasi asosida stilistik usullarni tahlil qilish shuni ko‘rsatdiki, ko‘plab stilistik usullarning ushbu tamoyilga asoslanadi. Tilshunoslikda ishlab chiqilgan ikonalik turlaridan kelib chiqqan holda, ishda ikonalik tamoyiliga asoslangan stilistik usullarning tasnifi amalga oshirildi, unga muvofiq quyidagilar ajratiladi: a) majoziy reprezentavillikka asoslangan stilistik usullar (metaforalar, metonimiyalar, metaforik epitetlar, antonomaziyalar, allyuziyalar, ramzlar, metaforik perifrazalar, badiiy taqqoslashlar); b) masofaning kognitiv tamoyiliga asoslangan stilistik usullar (gradatsiya, zevgma, iborali epitet); c) miqdor kognitiv tamoyiliga asoslangan stilistik usullar (barcha turdagi takrorlashlar, perifraz, stilistik usullarning konvergentsiyasi).

Yana bir kognitiv tamoyil – bu til tejamkorligi tamoyili. Shuni ta‘kidlash kerakki, til tejamkorligi muammosi juda chuqur o‘rganilgan (A.Martine, R.Passy, G.O.Vinokur, V.G.Kostomarov, G.Ya.Solganin, L.O.Zimina, L.Yu.Karitskaya, P.A.Shakov, G.G.Xablak, J.D. Eltazarov, Z.I.Rasulov)<sup>11</sup>.

Biroq, ularning kognitiv-stilistik tahlili nuqtai nazaridan stilistik usullar darajasida bu muammo yetarli darajada ishlab chiqilmagan. Bizning tadqiqotimizda,

---

<sup>8</sup> Givon T. *Markedness as Meta-Iconicity: Distributional and Cognitive Correlates of Syntactic Structure* // Givon T. *Functionalism and grammar*. – Amsterdam – Philadelphia, 1995. – P. 25–66; Пирс Ч.С. *Элементы логики. Grammatica Speculative* [Текст]/ Ч.С. Пирс// Семиотика: Антология/сост.Ю.С. Степанов.– Екатеринбург:Деловая книга, 2011. –702 с.; Peirce C.S. *Philosophical Writings*. Boston (MA), 1932; Моррис Ч.У. *Основание теории знаков* // Семиотика. М., 1983; Langacker R.W. *A view of Linguistic Semantics*. Topics in Cognitive Linguistics. – Amsterdam / Philadelphia: J. Benjamins, 1988; Haiman J. *Iconicity* // *Encyclopedia of Language and Linguistics*. Vol.3 / Ed.R.E. Asher, J.M. Y. Simson. Oxford; N.Y.; Scoul; Tokyo, 1993. – P. 1629–1633; Givon T. *Iconicity, Isomorphism and Non-arbitrary Coding in Syntax* // *Iconicity in Syntax* / Ed. J. Haiman. Amsterdam, 1985; Барт П. *Лингвистика текста* // *Новое в зарубежной лингвистике*. Вып. VIII. Лингвистика текста. М.: Прогресс, 1978. –С.442–449; Лотман Ю.М. *Избранные статьи в трёх томах*. Том I.Статьи по семиотике и типологии культуры. – Таллин: Александра, 1992. – 472 с.; Молчанова Г.Г. *Когнитивные проблемы категоризации: свертка смысла и емкость текста* // *Когнитивная лингвистика: современное состояние и перспективы развития*. – М., ИЯ РАН: изд. ТГУ им. Державина; Гумбольдт В. *Язык и философия культуры*. – М.: Прогресс, 1985. – 389 с.; Якобсон Р.О. *Работы по поэтике*. –М.: Прогресс, 1987; Кара-Мурза Е.С. *Линия как направление в духе экологии языка* // *Экология языка и коммуникативная практика*. 2014 №2. –С.55–69.

<sup>9</sup> Арзамасцева И.В. *Семиотика: Учебное пособие к лекционным занятиям для студентов по специальности «теоретическая и прикладная лингвистика»*. –Ульяновск:УлГТУ, 2009. – С.38.

<sup>10</sup> Пирс Ч.С. *Начала прагматизма. Логические основания теории знаков*.Е.1-2, СПбГУ: Алетейя, 2000. – 672 с.

<sup>11</sup> Винокур Т.Г. *Говорящий и слушающий. Варианты речевого поведения* / Т.Г. Винокур. М.: Наука, 1993. – 172 с.; Костомаров В.Г. *Прецедентный текст как редуцированный дискурс* / В.Г. Костомаров, Н.Д. Бурвикова // *Язык и творчество: сб.ст.к 70-летию В.П. Григорьева*. М., 1996. –302 с.; Г.Я. Солганина Г.Я. *Лексика газеты: функциональный аспект: [учебное пособие для вузов по специальности «Журналистика»]* / Солганин Г.Я.. – Москва: Высш. школа, 1981. – 112 с.; Карицкая В.Ю. *Экспрессивные лексические ресурсы современной газетной публицистики (на материале газет Мурманского региона 2001-2008 гг.)*: Автореф. дис... канд.филол. наук. –Мурманск, 2009. – 25 с.; Зимица Л.О. *Принцип экономии в современной рекламе*: Автореф. дис...канд.филол. наук. –Томск, 2007. – 24 с., Элтазаров Ж.Д. *Тилдаги тежамлик тамойили ва қискарув*. – Самарқанд: СамДУ, 2004. – Б.22; Расулов З.И. *Нуткий тузилмалар ахборот-дискурсив мазмуни шаклланиши жараёнида тежамкорлик тамойилининг фаоллашуви (инглиз ва ўзбек тиллари материали асосида)* Автореф докт.дисс. – Бухоро, 2022. –72 с.

ko'plab stilistik usullar ushbu tamoyilga asoslanadi, natijada stilistik usullarning qisqa shakli katta miqdordagi konseptual va stilistik ma'lumotlarni yetkazadi degan fikrni ilgari suradi. Ushbu stilistik usul, shuningdek, obrazni yaratishning stilistik usullarini ham o'z ichiga oladi, chunki aynan shu stilistik usullar ikki yoki undan ortiq konseptual makonlarning o'zaro ta'siriga asoslanadi, bu esa tilni tejash tamoyili to'g'ridan-to'g'ri obrazning stilistik toifasi bilan bog'liqligini tasdiqlashga imkon beradi.

Bundan tashqari, til tejamkorligi tamoyili intertekstuallik toifasi bilan bog'liq bo'lib, uning belgilari badiiy matnda allyuziya va antonomaziya kabi stilistik usullardir. Shunday qilib, intertekstual aloqalarning asosiy belgisi sifatida belgilangan va bir yoki bir nechta so'zlardan iborat bo'lgan ishora, pretsedent matnning barcha mazmunini o'z ichiga olishi mumkin.

Til tejamkorligining qarama-qarshi tamoyili ortiqchalik tamoyilidir. Biz ortiqchalik badiiy matnning ajralmas xususiyati va muallifning badiiy va estetik munosabati bilan bog'liq degan fikrga qo'shilmiz. Stilistik usullarning ortiqchalik tamoyili nuqtai nazaridan tahlil qilish shuni ko'rsatdiki, bir qator stilistik usullar ushbu tamoyilga asoslanarkan. Bu, birinchi navbatda, takrorlanishning ko'p sonli va xilma-xil turlari, uning ishlashining asosiy shartlaridan biri takrorlanish, perifrazaning har xil turlari, sinonim iboralarni takrorlash asosida qurilgan daralanish va shu jumladan stilistik usullar majmuidan iborat stilistik konvergenstsiya.

Stilistik usullarni shakllantirishda til tizimining barcha darajalarida, shu jumladan, fonologik, morfologik, leksik va sintaktik darajalarda namoyon bo'ladigan oppozitivlik (qarama-qarshilik) tamoyili muhim rol o'ynaydi. Bizning tadqiqotimizda qarama-qarshilik stilistik usullar darajasida ko'rib chiqiladi va stilistik usullarni shakllantirishning kognitiv mexanizmi sifatida talqin qilinadi. Til materiallari tahlili, shuni ko'rsatdiki, kinoya, antiteza, oksimoron kabi stilistik usullar qarama-qarshilikning kognitiv tamoyiliga asoslanadi. Bundan tashqari, metafora, ramz, antonomaziya, badiiy o'xshatishlar kabi boshqa stilistik usullarning semantikasida ularning ishlash jarayonida ingliz tilidagi badiiy matnda qarama-qarshilik tamoyili ham namoyon bo'ladi.

Kognitiv tilshunoslikda jadal ishlab chiqilgan konseptual integratsiya nazariyasi ingliz badiiy matnidagi kognitiv-stilistik hodisalarni tahlil qilish uchun katta ahamiyatga ega. Kontseptual metafora konsepsiyasining davomi va rivojlanishi sifatida konseptual integratsiya nazariyasi asosan metafora va metonimiyani tahlil qilish jarayonida ko'rib chiqildi. Tadqiqotimiz, shuni ko'rsatdiki, boshqa ko'plab stilistik hodisalar konseptual integratsiyaning kognitiv mexanizmiga, xususan, metafora, metonimiya, antonomaziya, ishora, ramz, antiteza, oksimoron, zevgma va so'z o'yinlari, parallelizmlar, takrorlashlar, badiiy o'xshatishlar kabi stilistik usullarga asoslangan. Stilistik usullarni tahlil qilishda qo'llaniladigan konseptual integratsiya mexanizmidan foydalanishning afzalligi shundaki: a) yangi ma'nolarni yaratishning kognitiv mexanizmini eksplikatsiya qiladi; b) stilistik usullarning chuqur semantikasini ochishga yordam beradi; c) stilistik usullarning kognitiv mohiyatini ochib beradi; d) stilistik usullarda implicit

ma'lumotlarning eng to'liq va adekvat talqinini ta'minlaydi. Parallellik misolida ko'rib chiqilgan V.E.Xenlining "Invictus" she'ridagi to'rtlikda konseptual integratsiya mexanizmi yangi konseptual ma'nolar, konseptual makonlarning o'zaro ta'siri va ularning assotsiativ aloqalari tufayli hosil bo'lishini ko'rsatdi<sup>12</sup>:

*It matters not how strait the gate,  
How charged with punishments the scroll,  
I am the master of my fate,  
I am the captain of my soul.*

(W.E. Hensly, 2004, – p. 94)

Semantik nuqtai nazardan, bu to'rtlik ikki qismdan iborat: birinchi qismda obyektlar haqida ma'lumot uzatiladi (tor darvoza, o'ralgan prujina), ikkinchi qismda inson egasi –taqdir va ruhning hukmdori haqida ma'lumotlar mavjud. Ushbu ikkita parallel fikr konseptual integratsiya mexanizmi bilan bog'liq bo'lib, uning tuzilishi to'rtta domenning o'zaro ta'siridir: Input I (*strait gate, the scroll charged with the punishments*) va Input II (*the human who is the master of fate, the captain of the soul*). Umumiy konseptual makon (generic space) – bu obyektlar va odamlar boshdan kechiradigan ba'zi to'siqlar. Ushbu konseptual makonlarning o'zaro ta'siri va ularning assotsiativ aloqalari tufayli yangi konseptual ma'nolar paydo bo'ldi. Masalan, "Punishment", "Strait" leksemalari salbiy xarakterdagi assotsiatsiyalar bilan tavsiflanadi: *deprivation, hard work, maltreatment, mortification, pain, unhappiness, crisis, difficulty, dilemma, distress, embarrassment, hardship, plight, predicament* va "Master", "Captain" leksemalari esa ijobiy assotsiativ ma'nolarga ega: *overbearing, imperious, powerful, mighty, forceful, strong, proficient, adroit, clever, deft, dexterous, excellent, exquisite, first-rate, preeminent, skillful, victorious, triumphant, executive*<sup>13</sup>.

Bunday o'zaro ta'sir natijasida jismoniy va ma'naviy ma'noda inson yo'lida yuzaga keladigan barcha qiyinchiliklar, to'siqlar, ayriliqlarni yengish g'oyasini yetkazadigan yangi konseptual ma'nolar paydo bo'ladi.

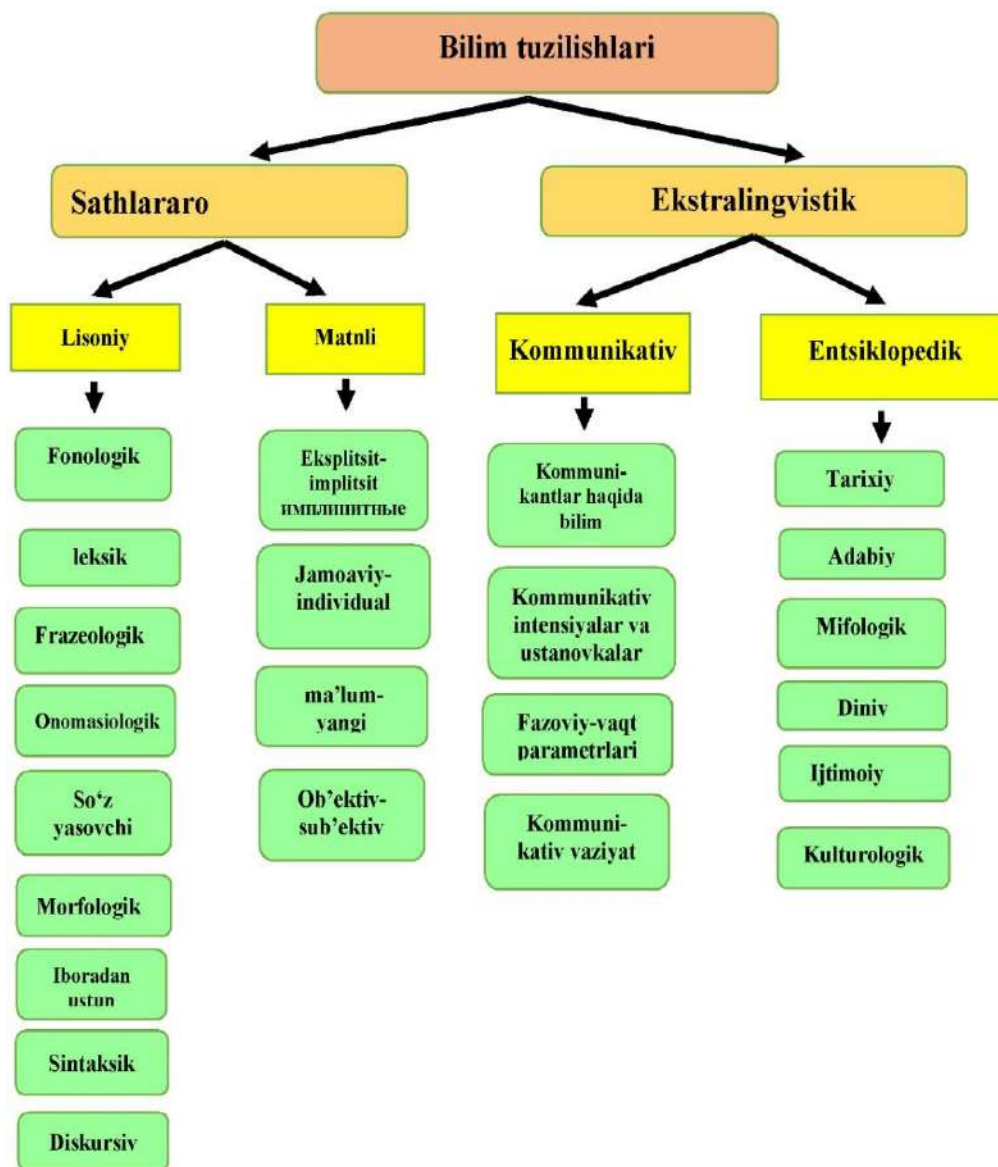
**"Bilim tuzilmalari tipologiyasi va ularning ingliz badiiy matnidagi reprezentatsiyasi"** nomli uchinchi bob to'rt paragrafdan iborat bo'lib, bilim tuzilmalarini tipologizatsiya qilish va ularni stilistik usullarda taqdim etishga bag'ishlangan. Bilim tuzilmalari tipologiyasi muammosi lingvistik adabiyotda keng yoritilgan<sup>14</sup>.

<sup>12</sup> Hensly W.E. Hensly W.E. Poems. The World's Poetry Archive, 2004. – 217 p.

<sup>13</sup> The Compact Edition of the Oxford English Dictionary 2 vol. –London: Oxford University Press.– 1971. – 4116 p.

<sup>14</sup> Bartlett F.C. Remembering: A Study in Experimental and Social Psychology. – Cambridge, England: Cambridge University Press. 1932. –317 c.; Fillmore Ch. The mechanisms of construction grammar //Proceedings of the Berkeley Linguistics Society, 1988. –№ 14. –P. 35–55; Klix F. On stationary and inferential knowledge //Abstracts of the XXII International congress of psychology. –Leipzig, 1991, –P. 27 – 29; Langacker R.W. Foundation of cognitive grammar. Vol.I. Theoretical prerequisites. – Stanford, 1987. – P. 508; Evans V., Green M. Cognitive Linguistics. An Introduction. –Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006. – 830 p.; Johnson-Laird Ph. Language and perception. – Cambridge, U.K.: Cambridge University Press, 1976. – 760 p.; Minsky M. A framework for representing knowledge.//Winston P. (Ed.) The psychology of computer vision. – New York: McGraw-Hill, 1975.–P.211–277; Lakoff G. Women, Fire and Dangerous Things. What Categories Reveal about the Mind. – Chicago; London: Chicago University Press, 1987; Шенк Р. Обработка концептуальной информации. – М.: Энергия, 1980. –360 с.; Кубрякова Е.С. Начальные этапы становления когнитивизма: лингвистика, психология, когнитивная наука// Вопросы языкознания. –1994. – № 4. –С. 34–47; Кубрякова Е.С. Язык и знание. На пути получения знаний о

Kognitiv tilshunoslikning asosiy vazifalaridan biri bu olam haqidagi bilimlarni kategoriyalashtirish va konseptualashtirish jarayonlarini o‘rganish, ularni tilda, bizning holatlarimizda badiiy matnda aks ettirishdir. Shu munosabat bilan, turli xil bilim tuzilmalarining reprezentantlari sifatida stilistik usullarni o‘rganish ilmiy qiziqish uyg‘otadi, 1-rasmga qarang.



1-rasm. Bilim tuzilmalarining reprezentatsiyasi

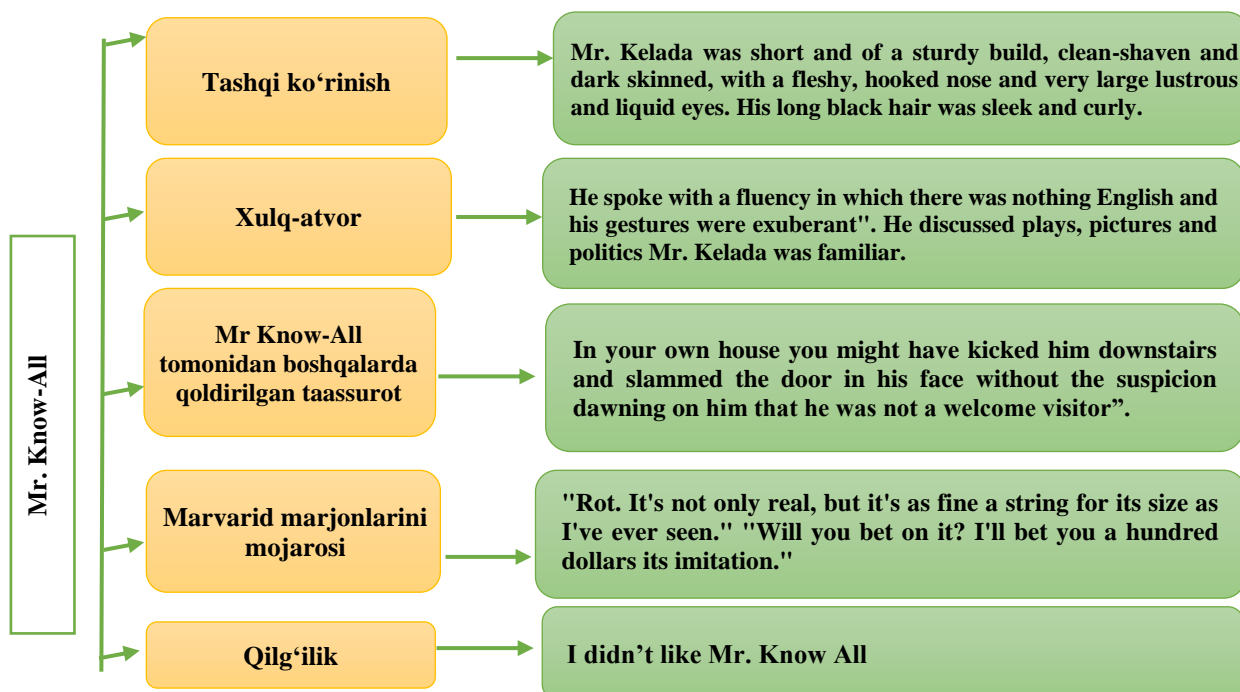
Asarda turli xil bilim tuzilmalarini ifodalovchi bir qator stilistik usullar tahlil qilingan. Shu nuqtai nazardan, ramz, ishora, antonomaziya va konseptual metafora kabi stilistik usullar eng katta qiziqish uyg‘otadi.

языке: части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира. –М.: Языки славянской культуры, 2004. –560 с.; Герасимов В.И., Петров В.В. На пути к когнитивной модели языка // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XXIII – М.: Прогресс, 1988. –С. 14; Фрумкина Р. М., Звонкин А.К., Ларичев О.И., Касевич В.Б. Представление знаний как проблема // Вопросы языкознания. –М., 1990. –№ 6. –С.85–101; Дейк Т.А. ван Язык. Познание. Коммуникация. –М.: Просвещение, 1989. – 312 с.; Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика. – Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2001. –123 с., Болдырев Н.Н. Концептуальное пространство когнитивной лингвистики // Вопросы когнитивной лингвистики. – Тамбов: 2004. – №1. – С. 18–37; Болдырев Н.Н. Язык и система знаний. Когнитивная теория языка. – Изд. 2-е –М.: Издательский дом ЯСК, 2019. – 480 с.

Tadqiqot natijasida stilistik usullarni muallifning “xayoliy” dunyosi, uning individual, shaxsiy, badiiy va estetik manzarasi haqidagi bilim tuzilmalarining har xil turlarini ifodalovchi kognitiv tuzilmalar sifatida ko‘rib chiqish maqsadga muvofiqligi to‘g‘risida xulosa chiqariladi.

Stilistik usullarni tahlil qilishda kognitiv yondashuv, kognitiv tahlil usullaridan, xususan, freymli tahlildan foydalanishni talab qiladi. Freym semantikasi muammolari kognitiv tilshunoslikda markaziy o‘rinni egallaydi. Stereotipik vaziyat haqidagi bilimlarni taqdim etishning konseptual tuzilishi sifatida belgilangan freym bir qator kognitiv tuzilmalarni (propozitsiyalar, skriptlar, majoziy sxemalar, geshtaltlar) o‘z ichiga olgan umumiy atama sifatida qaraladi. Freymli tahlil bilimlarni tuzishga, ularni tartibli sxemalashtirishga qaratilgan bo‘lib, bu dunyo haqidagi ma’lumotlarni turkumlash va konseptualizatsiya qilish jarayonlariga yordam beradi. Bizning ishimizdagi qoidalardan biri, badiiy matnda freym tahlilidan foydalanishning maqsadga muvofiqligi va samaradorligi to‘g‘risidagi qoidadir. Misol sifatida Somerset Moemning “Mr.Know All”<sup>15</sup> hikoyasidagi antonomaziyaning freymli tahlili amalga oshirilgan.

Shuni ta’kidlash kerakki, ushbu uslubiy qurilma asar sarlavhasida ishlatilgan, bu uning konseptual ahamiyatini ko‘rsatadi. Bundan tashqari, “Mr. Know All” antonomaziyasi dominant xarakter konseptidir, uning tahlili butun matnning chuqur emantikasini dekodlashga yordam beradi. Antonomaziyaning freym tuzilishi quyidagi slotlar va subslotlarning ierarxik munosabatlari sifatida ifodalanishi mumkin.

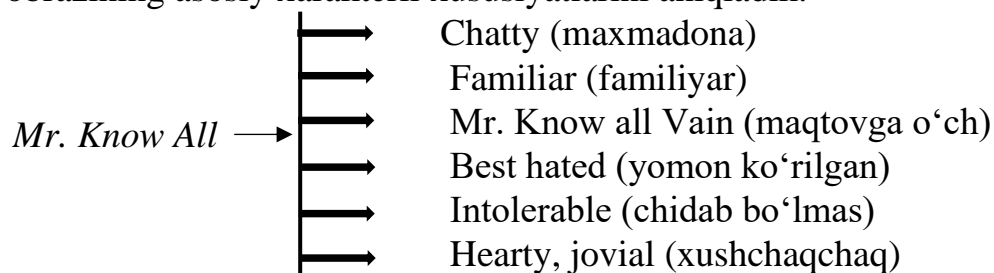


Rasm 2: “Mr. Know All” antonomaziyasining freym tuzilishi.

Taqdim etilgan stilistik usullar slotlarini har birini tahlil qilib, biz quyidagi propozitsion sxemalar bilan sxematik tarzda ifodalanishi mumkin bo‘lgan personaj

<sup>15</sup> Maugham S.W. Somerset Sixty-Five Short Stories. The United King-dom: Heinemann /Octopus. 1988. – 905 p.

obrazining asosiy xarakterli xususiyatlarini aniqladik:



3-rasm. “Mr. Know All” personaji obrazining asosiy xususiyatlarini reprezentatsiya qilish

Ushbu propozitsiyalar salbiy-baholovchi xususiyatga ega va matnda explicit shaklida taqdim etilgan. Biroq, “Qilmish” ning so‘nggi slotida xarakterning bevosita qarama-qarshi ijobiy bahosi mavjud bo‘lib, u turmush qurgan ayolning obro‘cini saqlab qolgan, uning mehribonligi, xayrixohligini ko‘rsatadigan, unga nisbatan dastlabki salbiy munosabatni tubdan o‘zgartiradigan xatti-harakatining tavsifidan kelib chiqadi. Matnda implicit tarzda taqdim etilgan xarakterning ushbu ijobiy xususiyati inferensiyaning kognitiv jarayoni asosida xulosa qilinadi va butun asarning asosiy konseptual ma‘nosini o‘z ichiga oladi: odamni so‘zlari va tashqi odob-axloqi bilan emas, balki uning xatti-harakatlari bilan baholash kerak.

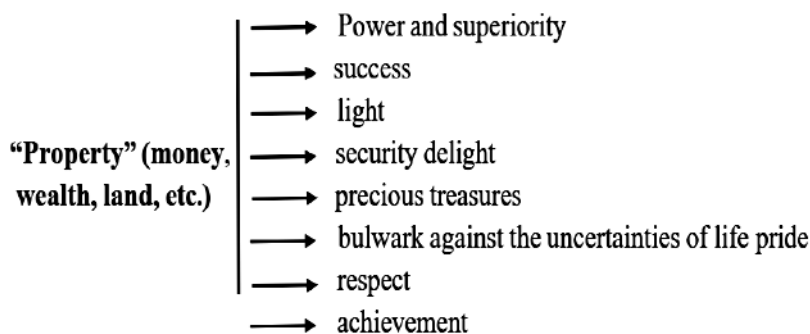
O‘tkazilgan freymlarni tahlil qilish asosida quyidagi xulosalar chiqariladi: a) freymli tahlil - bu freymning tugunli tarkibiy qismlarini (slotlarni) tahlil qilishni o‘z ichiga olgan bosqichma-bosqich jarayon; b) freymning tuzilishidagi slotlar ham explicit, ham implicit shaklida taqdim etiladi. Implicit slotlarni talqin qilish inferensiyaning kognitiv mexanizmi yordamida amalga oshiriladi; c) stilistik usullarning freymli talqini ularning kognitiv mohiyatini tasdiqlaydi va yashirin konseptual ma‘nolarni dekodlashga yordam beradi.

To‘rtinchi bob “**Ingliz badiiy matnidagi stilistik uslublarning kognitiv - kulturologik talqini**” deb nomlangan va to‘rt paragrafdan iborat. Ushbu bobda stilistik usullarning lingvokulturologik xususiyatlari ochib berilgan. Tadqiqotimizning asosiy postulatlaridan biri bu tadqiqotning kognitiv va lingvokulturologik jihatlarining bir-biri bilan chambarchas bog‘liqligi haqidagi qoidadir. Ushbu pozitsiyalardan stilistik usullarni tahlil qilish stilistik usulni umuminsoniy va milliy-madaniy qadriyatlarni aks ettiruvchi madaniy model sifatida ko‘rib chiqishga imkon beradi. Bizning tadqiqotimiz uchun axloqiy qadriyatlar, milliy o‘ziga xos qadriyatlar, shuningdek, individual mualliflik xarakteridagi qadriyatlar katta qiziqish uyg‘otadi.

Til va madaniyatning o‘zaro ta‘sirini o‘rganishning asosiy muammosi til orqali madaniy qadriyatlarning reprezentatsiyasini o‘rganishdir. Ishda stilistik usullardan foydalangan holda madaniy qadriyatlarni konseptualizatsiya qilish va verbalizatsiya qilish xususiyatlarini aniqlash uchun til materiallari tahlil qilinadi. Masalan, “The Forsyte Saga”<sup>16</sup> romanida asosiy va konseptual ahamiyatga ega bo‘lgan “Property”

<sup>16</sup> Galsworthy J. The Forsyte Saga, The Man of Property – New York. Charles Scribner’s Sons, MCMXXII, 2001. – 203 c.

moddiy qadriyati ilgari suriladi. Buni ko‘plab stilistik usullardan (metaforalar, badiiy taqqoslashlar, epitetlar, darajalanish) foydalanish ushbu qadriyatning nafaqat moddiy, balki ma’naviy ahamiyati jihatidan ham namoyon bo‘lishiga yordam beradigan misollar tasdiqlaydi. Til materialini tahlil qilish ushbu moddiy qadriyatning majoziy tavsifini ifodalovchi asosiy metaforik proektsiyalarni aniqlashga imkon beradi.



#### *4-rasm. Moddiy qadriyat to‘g‘risida xulosaviy bilimlar reprezentatsiyasi*

Shuni ta’kidlash kerakki, asarning bosh qahramoni (Soames) mulkdor (The man of property) sifatida o‘z xotinini ham mulk deb hisoblaydi va bu misollar bilan tasdiqlanadi:

*Could a man own anything prettier than this dining-table with its deep tints, the starry, soft-petalled roses, the ruby-coloured glass, and quaint silver furnishing; could a man own anything prettier than the woman who sat at it?*

*Most people would consider such a marriage as that of Soames and Irene quite fairly successful; he had money, she had beauty; it was a case for compromise (p.226).*

Ushbu misollarda ishlatilgan stilistik usullarning konvergentsiyasi (takrorlash, sanash, ritorik savollar, antiteza), insonni (Somsning xotinini) moddiy qadriyatlar bilan tenglashtirish g‘oyasini anglatadi, sevgi va go‘zallik kabi ma’naviy qadriyatlar Forsaytlar tomonidan pul jihatidan qabul qilinadi.

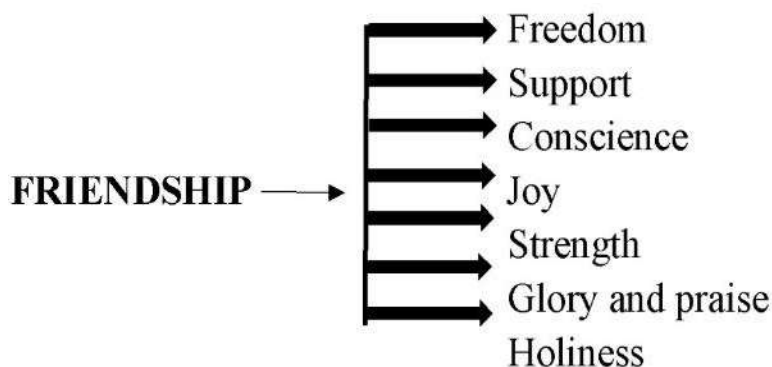
Ingliz tilidagi badiiy matnlarni lingvokulturologiya nuqtai nazaridan tahlil qilish, ingliz tilidagi badiiy matnda ishlaydigan stilistik usullar estetik, axloqiy, diniy va mifologik xarakterdagi qadriyatlar tizimini ifoda etadigan madaniy ma’lumotlarning tashuvchisi degan xulosaga kelishimizga imkon beradi. Stilistik usullar orqali uzatiladigan konseptual va madaniy ma’lumotlarning o‘ziga xos xususiyati uning subyektiv-baholovchi tabiati bo‘lib, muallifning estetik munosabatlari va dunyoqarash pozitsiyalarini aks ettiradi.

Tadqiqot maqsadiga muvofiq bizning ishimizda asosiy e’tibor stilistik usullarning stilistik funksiyasiga qaratiladi, bu tahlil quyidagi ko‘rinishlarda taqdim etilganligini ko‘rsatdi: a) ma’no yaratish funksiyasi; b) ramziy funksiya; c) muallifning modalligini ifoda etish funksiyasi; d) konseptlar qurish funksiyasi; e) personaj obrazini qurish funksiyasi; f) dunyoning individual mualliflik manzarasining parchalarini reprezentatsiya qilish funksiyasi.

Stilistik usullarning eng muhim kognitiv funksiyasi –bu stilistik usullarning konvergentsiyasida eng aniq namoyon bo‘ladigan dunyoning individual mualliflik

manzarasini namoyish etish funksiyasidir. Shu sababli, she'riy matnlar alohida ahamiyatga ega bo'lib, ular siqilgan kondensatsiyalangan shaklda katta miqdordagi chuqur konseptual ma'lumotlarni etkazadi. R. Bernsning "Inscription on the Blank Leaf of His Poems" she'rida "FRIENDSHIP" konseptining konseptual ma'nosi muallif tomonidan stilistik usullarning konvergentsiyasi<sup>17</sup> ("carefree and free", "friendly", "strong" epitellari), antiteza ("miser – nobleman"), metafora (" cold warmed", " cup of fire", "sanctified the cup", to'rt marotaba takrorlangan "Friendship" so'zining takrori bilan, "The nobleman is dressed in silk and fur – poor fellow" oksimoroni bilan, "treasured chest" metonimik perifraza orqali ifodalangan.

Ushbu asarni inferensiyaning kognitiv jarayoni asosida talqin qilish metaforik proektsiyalar shaklida ifodalanishi mumkin bo'lgan inferent (xulosaviy) bilimlarni olishga imkon beradi:



5-rasm. "FRIENDSHIP" konseptining metaforik proyeksiyasi

Ushbu metaforik proyeksiyalarning konseptual ma'nolariga asoslanib, biz dunyoning individual mualliflik manzarasi, uning "FRIENDSHIP" konseptini erkinlik, qo'llab-quvvatlash, ma'naviy boyluk, vijdon, kuch va quvonch sifatida qadriyatga yo'naltirilgan idrok etishi haqida ma'lum bir xulosa chiqarishimiz mumkin.

Badiiy matnning kulturologik tahlili, shuningdek, uning milliy-madaniy xususiyatlarini o'rganishni o'z ichiga oladi Bizning ishimizda ko'plab stilistik usullar milliy-madaniy ma'lumotlarning translyatorlari ekanligi haqidagi fikr ilgari suriladi va asoslanadi. Bular, birinchi navbatda, obrazni yaratishning stilistik usullari bo'lib, ular quyidagilarni o'z ichiga oladi: metafora, taqqoslash, ramz, antonomaziya, milliy madaniyat realliklarini etkazadigan allyuziya, shuningdek, xushmuomalalikning madaniy toifasini ifodalovchi stilistik usullar -evfemizmlar, litotalar hisoblanadi.

Shuni ta'kidlash kerakki, stilistik usullarning milliy-madaniy o'ziga xosligi qiyosiy qiyosiy-chog'ishtirma tahlil jarayonida aniq namoyon bo'ladi, bu stilistik usullarning allomorfik xususiyatlarini ochib beradi, masalan, buni ingliz va o'zbek tillarida ko'rish mumkin (4.1. jadvalga qarang).

<sup>17</sup> Inscription on the Blank Leaf of His Poems // R. Burns. The Complete Poetical Works. –Boston: Houghton Mifflin Company, 1897. –P. 148–149 (<https://fantlab.ru/edition/339065>).

*Ingliz va o‘zbek tillaridagi obrazli birliklarning milliy-madaniy  
o‘ziga xosligi*

Ingliz tili	O‘zbek tili
Stubborn as a donkey	Ho‘kizdek qaysar,
Heartless	Kesak kabi hissiz
As innocent as a lamb	Farishtadek begunoh; musichadek begunoh, avliyodek begunoh
As honest as a mirror	Ona sutidek halol
As friendly as the sun As friendly as a Labrador puppy	Aka ukadek
As kind as a teacher As kind as a turtle	Og‘aday mehribon; yuragi daryo; Yuragi daryoday keng; otaday mehribon
As proud as a peacock As proud as Punch	Mag‘rur tog‘lardek
As strong as a horse As strong as a bull	Azjdarhoday zo‘r; ayiqday baquvvat; Alpomishdek paxlovon, devday baquvvat

Ingliz tilidagi badiiy matnda majoziy stilistik usullardan foydalanish ham milliy-madaniy o‘ziga xoslik bilan ajralib turadi. Masalan, K. Mansfieldning “Mr. Reginald Peacock’s day”<sup>18</sup> hikoyasida ishlatilgan va tez-tez takrorlanadigan Mr. Peacock antonomaziyasi, asosiy personajni xarakterlash vositasi bo‘lib xizmat qiladi.

Jamoaviy (lug‘atda qayd etilgan) va individual (subyektiv-baholovchi) bilimlar asosida, shuningdek, butun hikoyaning mazmuniga asoslanib, quyidagi salbiy-baholovchi xususiyatlar aniqlandi: a) narsitsizm va mag‘rurlik (“*He was, he decided, just right, just in good proportion. In fact, he could not help a thrill of satisfaction when he saw himself in the glass, dressed in a morning coat, dark grey trousers, grey socks and a black tie with a silver thread in it*”). (Mansfield, p.2); b) iltifotbozlik va bepisandlik (“*The letter was scrawled in violet ink on thick, handmade paper. Vanity, that bright bird, lifted its wings again, lifted them until he felt his breast would break*”) (Mansfield, p.3); c) xotini bilan bo‘lgan munosabatlarida namoyon bo‘ladigan xudbinlik (“*The truth was that once you married a woman she became insatiable, and the truth was that nothing was more fatal for an artist than marriage, at any rate until he was well over forty... Why had he married her? He asked himself this question on an average about times a day, but he never could answer it satisfactory*”). (Mansfield, p.1); d) maqtanchog‘lik va narsitsizm (“*Have some more champagne, Peacock,*” said Lord Timbuck. *Peacock, you notice – not Mr. Peacock – but Peacock, as if he were one of them.*) (Mansfield, p.7)<sup>19</sup>. Ushbu xarakter xususiyatlari antonomaziya (Peacock), metafora, takrorlashlar, ritorik savollar, badiiy taqqoslashlar, undov jumllarini o‘z ichiga olgan usullarning konvergensiya orqali etkaziladi.

O‘zbek lingvomadaniyatida ushbu “Tovus” leksemasi ham salbiy, ham ijobiy ma’nolarni ifodalashi mumkin. Biroq, til materiallari ko‘rsatganidek, ijobiy ma’nolar ustunlik qiladi, buni quyidagi iboralar tasdiqlaydi:

*“Nechand hurliqo qizlar tovusdek xirom aylab o‘tar erdi. Onlardin keyin bir*

<sup>18</sup> <http://www.Katherinemansfieldsociety.org>

<sup>19</sup> <http://www.Katherinemansfieldsociety.org>

*pariruyi mumtoz nechand nozishvayi ushshoqkashlik zeb-ziynati bila o'tti va ani qosh-ko 'zini ta'rif qilgon birla to yavmuljazog 'acha ado qilib bulmas"*.

(Gulxaniy, "Zarbulmasal", – B. 53)

*Sarv bo 'yluq xush qadam, ra 'no sifat, xush keldingiz,*

*Yurishing tovus kibi barno sifat, xush keldingiz*

*Ha, kelinlik davrini sursang kerak bir necha vaqt,*

*Nuri diydami, tojsar, kelinoyim, xush keldingiz.*

(Abdulhamiq Ismoil, "Jinlar bazmi, yohud katta o'yin". – B. 57)

O'zbek tilidan olingan yuqoridagi misollarda "tovus" harakatining tavsifi tovus tasviri yordamida qizning go'zalligi, ayolligi, nafisligini ta'kidlaydigan metafora, qiyoslash ishlatilgan.

Shuningdek, asarda xushmuomalalikning madaniy toifasi – evfemizm va litotalarni ifodalovchi stilistik usullar ko'rib chiqilgan. Ushbu stilistik usullarning tahlili shuni ko'rsatadiki, ularning milliy-madaniy o'ziga xosligi iboraning turkumliligini olib tashlash va istehzoli effekt yaratishga qaratilgan bo'lib, bu ingliz milliy xarakterini aks ettiradi va ushbu stilistik usullarning milliy-madaniy xususiyatlarini belgilaydi.

Shunday qilib, stilistik usullarga q'ollaniladigan madaniy yondashuv ularning madaniy, ma'naviy qadriyatlar va milliy-madaniy xususiyatlari haqidagi bilimlarni uzatuvchi madaniy model sifatida ko'rib chiqishga imkon beradi.

## XULOSA

1. Tadqiqotimizning nazariy postulatlaridan biri – kognitiv tilshunoslik va stilistikaning o'zaro bog'liqligi to'g'risidagi qoidadir, bu quyidagilar bilan shartlangan: a) postulatlarining ko'plab qoidalarining umumiyligi (antropotsentrizm, fanlararo munosabatlar, kognitiv va lingvistik tuzilmalarning o'zaro bog'liqligi, tilning kreativligi, olam haqidagi ma'lumotlarni konseptualizatsiya qilish, turkumlash va talqin qilish jarayonlari; b) ko'plab tushunchalar va kategoriyalarning umumiyligi (idrok, tushunish, assotsiativlik, ilgari surish, talqin qilish, lingvistik shaxs (muallif obrazi), implisitlik, kreativlik, antropotsentrizm); c) kognitiv tilshunoslik usullarini stilistik tadqiqotlarga ekstrapolyatsiya qilish (konseptual tahlil, freym tahlili, kognitiv modellashtirish). Asosiy vazifalar qatorida kognitiv stilistikaning quyidagilarni ajratib ko'rsatish mumkin: stilistik usullarning kognitiv asoslari, ingliz tilidagi badiiy matnda konseptual integratsiyasining kognitiv mexanizmlari, ingliz tilidagi badiiy matnda stilistik hodisalarni shakllantirishning kognitiv tamoyillari (ikonalikning, til vositalar tejamkorligining, ortiqchalikning, ilgari surishning, qarama-qarshilikning tamoyili va boshq.). Shu munosabat bilan stilistik tadqiqotlar doirasida stilistik hodisalarni, xususan, stilistik usullarni kognitivizm nuqtayi nazaridan tahlil qiluvchi yangi yo'nalish – kognitiv stilistika shakllanmoqda.

2. Ushbu dissertatsiya ingliz tilidagi SU kognitiv asoslari konsepsiyasini ishlab chiqilgan bo'lib, ularni badiiy matnda turkumlash, konseptualizatsiya qilish va talqin qilish jarayonlari bilan bog'liq. Tadqiqot shuni ko'rsatadiki, SU ularning tarkibiy,

semantik va funksional xususiyatlari nuqtai nazaridan tahlil qilishning an'anaviy yondashuvi stilistik hodisalarning chuqur semantikasini dekodlash uchun yetarli emas.

3. "Belgilovchi va belgiladigan o'rtasidagi tarkibiy, moddiy va semantik o'xshashlikda namoyon bo'ladigan til belgisining xususiyati" sifatida ikonalik kognitiv tilshunoslikda matnda ma'lumot tarqatishning kognitiv tamoyillaridan biri sifatida qaraladi. Tadqiqotimizda ikonalikni SU shakllantirish tamoyili sifatida o'rganishga harakat qilingan. Shu munosabat bilan ikonalik tamoyiliga asoslangan SU kategoriyalashtirishi amalga oshirildi: obrazli tasvirlar asosida shakllangan SU: a) metaforalar, metonimiyalar, metaforik epitetlar, antonomaziya, alluziyalar, ramzlar, metaforik perifrazalar, iborali epitet va badiiy o'xshatishlar; b) miqdor ikonalik tamoyiliga asoslangan SU: barcha takrorlash shakllari, perifrazalar, shuningdek, SU konvergentsiyasi; c) masofa ikonalik tamoyiliga asoslangan SU: gradatsiya, zevgma, iborali epitet.

4. Tillararo og'zaki nutq nuqtai nazaridan yaxshi o'rganilgan til tejamkorligi muammosi bizning tadqiqotimizda SU shakllantirishning kognitiv tamoyili sifatida ko'rib chiqiladi. Ushbu pozitsiyalardan til tejamkorligi tamoyili obrazlilik va intertekstuallikning stilistik toifalari bilan bog'liqligi aniqlandi. Shunga ko'ra, obrazni yaratishning barcha SU (metafora, metonimiya, metaforik epitet, ramz, metaforik perifraza, iborali epitet va badiiy o'xshatishlar) va intertekstuallikning SU (alyuziya, antonomaziya) til tejamkorligi tamoyiliga asoslanadi, chunki bu SU konseptual tuzilishi ikki yoki undan ortiq konseptual makonlarning o'zaro ta'siridan kelib chiqadi.

5. SU shakllantirishning kognitiv tamoyillari nuqtai nazaridan eng muhimi ortiqchalik (rekurrentlik) tamoyilidir. Lingvistik tadqiqotlarda badiiy matndagi salbiy yoki ijobiy hodisa sifatida ko'rib chiqilgan ortiqchalik, bizning fikrimizcha, muallifning badiiy va estetik munosabatlari tufayli yuzaga keladigan muhim xususiyatdir. Tadqiqot shuni ko'rsatdiki, ko'plab stilistik usullarning, jumladan, ko'plab va xilma-xil takrorlar turlari, asosiy xususiyatlaridan biri rekurrentlik bo'lgan ramz, turli xil perifrazalar, sinonimik ifodalarni takrorlash asosida qurilgan gradatsiya, ko'plab stilistik usullarning yig'indisi bilan tavsiflanadigan stilistik konvergentsiya kabi stilistik usullarning kognitiv asoslari ortiqchalilik tamoyiliga asoslanadi.

6. Tadqiqot shuni ko'rsatadiki, ingliz tili badiiy matnidagi til hodisalarining turli sathlararo (fonologik, morfologik, leksik va sintaktik sathlar) verbalizatsiyasida asosiy rol o'ynaydigan qarama-qarshilik tamoyili nafaqat hikoyaning syujet chizig'I darajasida, balki qahramon obrazlarining konseptual tasavvurlarida ham muhim kognitiv tamoyillaridan biridir. Stilistik usullar darajasida qarama-qarshilik SU shakllanishining kognitiv mexanizmi sifatida ham ko'rib chiqilishi mumkin. Bu nuqtai nazardan, ironiya, antiteza, oksimoron, zevgma, so'z o'yini, parallelizm, takrorlar kabi SU ajralib turadi. Shu bilan birga, analogiya tamoyiliga asoslangan SU (obrazlilikni yaratishning stilistik usullari) ham qarama-qarshilikning konseptual belgilariga ega, chunki ular bir-biriga solishtirib bo'lmaydigan tushunchalarni taqqoslashini o'z ichiga oladi.

7. Konseptual integratsiya nazariyasi konseptual metafora konseptsiyasining davomi va rivojlanishi bo'lib, lingvistik adabiyotlarda keng yoritilgan va asosan metafora va metonimiya materiallari asosida ko'rib chiqilgan. Konseptual integratsiya aspektidagi SU tahlil qilish stilistik hodisalarning chuqur semantikasini talqin qilish jarayonida kognitiv konseptual integratsiyadan foydalanish maqsadga muvofiqligini tasdiqlaydi.

8. SU kognitiv mohiyatini belgilovchi eng muhim omil – bu bilim tuzilmalarining har xil turlarini reprezentatsiya qilishdir. Lingvistik adabiyotlarda bilim tuzilmalarini tipologizatsiya qilishning turli xil yondashuvlari keltirilgan. Ushbu masala bo'yicha nazariy materialni umumlashtirib, biz stilistik usullar uchun tegishli bilim tuzilmalarining tipologiyasini o'tkazdik. Bular sathlararo va ekstralingvistik bilimlardir. Sathlararo bilimlar lisoniy va matnli bilimlarga bo'linadi. Lisoniy fonologik, leksik, frazeologik, onomasiologik, so'z yasovchi, morfologik, sintaktik, diskursivlarga bo'linadi. Matnli mazkur va yangi bilimlar, jamoaviy va individual, eksplisit va implicit bilimlar bilan ifodalanadi. Ekstralingvistik bilimlar kommunikativ bilimlarga bo'linadi. Ular adresant va adresat, kommunikativ maqsadlar, pragmatik niyatlar, voqealar vaqti, joyi va tarixiy, adabiy, mifologik, diniy, ijtimoiy-madaniy bilimlardan tashkil topgan ensiklopedik ma'lumotlarni o'z ichiga oladi.

9. Tadqiqotimizda ingliz tilidagi badiiy matnda konseptual metaforaning kognitiv-stilistik tahlili olib borilgan. An'anaviy metafora bilan taqqoslaganda badiiy konseptual metafora ham umumiy, ham o'ziga xos xususiyatlar bilan tavsiflanadi degan qoida ilgari surilgan. An'anaviy konseptual metafora bilan badiiy konseptual metaforaning umumiyliigi metaforani shakllantirishning kognitiv mexanizmlarining umumiyligida namoyon bo'ladi, bu ikki yoki undan ortiq konseptual boshliqlarning o'zaro ta'sirini, asl konseptual makonning maqsad maydoniga metaforik proektsiyasini, konseptual integratsiyani, inferentlik va paydo bo'lishning kognitiv jarayonlarini o'z ichiga oladi. Umumiy xususiyatlar bilan bir qatorda, badiiy konseptual metafora ingliz tilidagi badiiy matnning o'ziga xosligi tufayli alohida xususiyatlarga ega. Bunday xususiyatlarga quyidagilar kiradi: a) konseptual sig'im va uning matnning umumiy konseptual ma'lumotlari bilan o'zaro bog'liqligi; b) badiiy metaforaning kontekstga bog'liqligi, kontekstning turli jihatlari bilan bog'liqligi (lisoniy va nolisoniy); c) badiiy metafora bilan qamrab olingan semantik-assotsiativ maydon; d) konseptual metaforaning polisemiyasi va ingliz tilidagi badiiy matnda bir nechta funksiyalarni bajarish qobiliyati; e) ingliz tilidagi badiiy matnga xos bo'lgan dunyoning individual mualliflik manzarasida dominant konseptsiyani namoyish etish qobiliyati.

10. Tadqiqotning asosiy postulatlaridan biri – bu tadqiqotning kognitiv va lingvokulologik jihatlarining bir-biri bilan chambarchas bog'liqligi va o'zaro ta'siri haqidagi qoidadir. Shu munosabat bilan madaniy ma'lumotlarni translyatsiya qiladigan stilistik usullar estetik, axloqiy, diniy va mifologik xarakterdagi umuminsoniy, milliy-madaniy qadriyatlarni aks ettiruvchi madaniy model sifatida qaraladi. Til materiallarini tahlil qilish shuni ko'rsatadiki, SU, aksariyat hollarda, madaniy qadriyatlarni namoyish etishda ustun rol o'ynaydi, bu esa ingliz tilidagi

badiiy matnda stilistik usullarning konseptual va madaniy ahamiyati to'g'risida xulosa chiqarishga imkon beradi. SU o'rganishda madaniy yondashuv ularning milliy-madaniy xususiyatlarini ko'rib chiqishni o'z ichiga oladi. Til materiallarini tahlil qilish jarayonida stilistik usullar milliy-madaniy o'ziga xosliklarni tarjima qilishda muhim rol o'ynashi aniqlandi. Shu munosabat bilan milliy madaniyat voqeliklarini aks ettiruvchi obrazlarni yaratish uchun stilistik usullarning rolini, shuningdek, xushmuomalalikning madaniy toifasini aks ettiruvchi stilistik usullarning rolini ta'kidlash kerak.

11. Ingliz tilidagi badiiy matndagi stilistik usullarning o'ziga xos xususiyati ularning turli xil stilistik, kommunikativ-pragmatik, kognitiv va ijtimoiy-madaniy funksiyalarni bajarish qobiliyatida namoyon bo'ladigan ko'p funktsionallikdir. Kognitiv funksiyalar quyidagilarga bo'linadi: a) ramziy funktsiya; b) muallifning modalligini ifodalash funktsiyasi; c) konseptning qurilish funktsiyasi; d) personaj obrazini loyihalash funktsiyasi; e) dunyoning individual mualliflik manzarasining parchalarini reprezentatsiya qilish funktsiyasi.

12. Ushbu tadqiqotdan kelib chiqib, keyingi istiqbol sifatida quyidagi muammolarni taklif qilish mumkin: a) qardosh va qardosh bo'lmagan tillar materiallari asosida SU tizimini qiyosiy-chog'ishtirib o'rganish; b) ingliz tilidagi badiiy matnda faoliyat yuritish jarayonida SU kognitiv-pragmatik jihatlarini o'rganish; c) diskursning har xil turlarida SU kognitiv-stilistik faoliyatining xususiyatlari.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03  
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ  
БУХАРСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

---

**УЗБЕКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ МИРОВЫХ  
ЯЗЫКОВ**

**ПАНЖИЕВА НАСИБА НАРМАХМАТОВНА**

**КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИЯ И КАТЕГОРИЗАЦИЯ СТИЛИСТИЧЕСКИХ  
ПРИЁМОВ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

**10.00.04 – Язык и литература народов Европы, Америки и Австралии**

**АВТОРЕФЕРАТ**  
диссертации на соискание учёной степени доктора  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК (DSc)

**Бухара – 2025**

**Тема докторской диссертации зарегистрирована под номером № В2020.4.DSc/Fil255 в Высшей аттестационной комиссии.**

Докторская диссертация выполнена в Узбекском государственном университете мировых языков.

Автореферат диссертации на трёх языках (узбекском, русском, английском (резюме)) размещён на веб-странице Научного Совета ([www.buxdu.uz](http://www.buxdu.uz)) и информационно-образовательном портале «ZiyoNet» ([www.ziyo.net](http://www.ziyo.net)).

**Научный консультант:**

**Ашурова Диляром Умаровна**  
доктор филологических наук, профессор

**Официальные оппоненты:**

**Гадоева Мавлюда Ибрагимовна**  
доктор филологических наук, профессор

**Касимова Рано Рахматуллаевна**  
доктор филологических наук, доцент

**Пардаева Зульфия Джураевна**  
доктор филологических наук, профессор

**Ведущая организация:**

**Ташкентский государственный университет  
узбекского языка и литературы**

Защита диссертации состоится « 24 » мая 2025 года в 11<sup>00</sup> часов на заседании Научного совета DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 при Бухарском государственном университете. (Адрес: 200118, город Бухара, улица М.Икбол, 11. Тел.: +99865221-29-14; факс: +99865221-27-07, e-mail: [buxdu\\_rektor@buxdu.uz](mailto:buxdu_rektor@buxdu.uz)).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Бухарского государственного университета (зарегистрировано за № 603). (Адрес: 200118, город Бухара, улица М.Икбол, 11. Тел.: +99865221-25-87.)

Автореферат диссертации разослан « 23 » апрель 2025 года.

(Протокол рассылки за № 25-16 от « 23 » апрель 2025 года).



**Д.С.Ураева**  
Председатель Научного совета по  
присуждению учёных степеней, доктор  
филологических наук, профессор

**З.И.Расулов**  
Учёный секретарь Научного совета по  
присуждению учёных степеней, доктор  
филологических наук, профессор

**Ф.М.Хажиева**  
Председатель Научного семинара при  
Научном совете по присуждению учёных  
степеней, доктор филологических наук,  
профессор

## ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора наук [DSc])

**Актуальность и востребованность темы диссертации.** В современном мировом языкознании под влиянием идей антропоцентризма многие проблемы теории языка получают освещение с позиций таких направлений как когнитивная лингвистика, прагмалингвистика, межкультурная коммуникация, лингвокультурология, социолингвистика, дискурсивная лингвистика и т.д. С этой точки зрения, взаимосвязь стилистики и когнитивной лингвистики обуславливает качественное изменение многих правил и понятий, что способствует формированию нового направления — когнитивной стилистики. Когнитивный подход к проблеме, систематизация стилистических приемов и осознание их сути, классификация этих приемов по общим языковым, жанровым и контекстуальным характеристикам, а также их интерпретация и научное обоснование на основе семантических, прагматических и когнитивных подходов имеют важное значение. Обращение к когнитивному аспекту также связано с поиском наиболее адекватных способов описания природы стилистических явлений, как языковых способов представления различных типов структур знаний.

В научных школах мира в последние годы проводятся исследования, посвященные структурно-семантическим, коммуникативно-прагматическим особенностям языковых единиц, проявляющимся в условиях дискурса, концептуально-когнитивной картине их структуры, семантическим и синтаксическим аспектам деривации, а также когнитивно-прагматическим категориям. На этой основе предоставляется возможность изучения функционального значения стилистических приемов в английском языке, их прагматических, когнитивных и культурных функций, а также выявления аксиологических и национально-культурных особенностей стилистических приемов в процессе концептуализации и категоризации в художественном тексте. Также исследуются категориальные признаки и статус этих приемов, их роль в структуре текста, а также коммуникативно-прагматические особенности, проявляющиеся в дискурсивных условиях, что позволяет провести научное обоснование указанных аспектов.

На этапе национального развития нашей страны процесс интеграции в мировое сообщество требует проведения важных реформ в области узбекского языкознания, что усилило внимание к изучению концепции английского языкознания, занимающей высокое положение на мировой филологической платформе. В современном узбекском языкознании проблемы когнитивной стилистики, когнитивной лингвистики и лингвокультурологии находятся в центре внимания лингвистов, что связано с теоретической значимостью когнитивного подхода к изучению этих стилистических явлений, в частности, стилистических приемов. Как отметил Президент нашей Республики Ш.М.Мирзиёев, повышение качества и масштабов научных исследований в области языкознания и литературоведения является приоритетной стратегической задачей: «Наука и просвещение имеют первостепенное значение для повышения интеллектуального и духовного потенциала не

только молодежи, но и всего нашего общества»<sup>1</sup>. Наше исследование в определенной степени служит изучению культуры общения, проблем речевого этикета в межкультурном и литературном общении, а также вопросам обучения родному и иностранным языкам, так как процесс их преподавания невозможен без учета национально-культурных особенностей. С учетом практических потребностей современной лингводидактики в обучении интерпретации художественных текстов можно подчеркнуть актуальность предлагаемого диссертационного исследования.

Данное диссертационное исследование в определенной степени окажет практическое содействие выполнению задач, отраженных Указах Президента Республики Узбекистан №PF-5847 «Об утверждении концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года» от 8 октября 2019 года, №PF-6097 «Об утверждении концепции развития науки до 2030 года» от 29 октября 2020 года, №PF-6084 «О мерах по дальнейшему развитию узбекского языка и совершенствованию языковой политики в нашей стране» от 20 октября 2020 года, №PF-60 «О стратегии развития Нового Узбекистана на 2022–2026 годы» от 28 января 2022 года, №PF-158 «О стратегии «Узбекистан – 2030» от 11 сентября 2023 года, Постановлении Президента Республики Узбекистан №PQ-3775 «О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших учебных заведениях и обеспечению их активного участия в проводимых в стране широкомасштабных реформах» от 5 июня 2018 года, №PQ-5117 «О мерах по выводу на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан» от 19 мая 2021 года, а также и в других нормативно-правовых документах, принятых в данной сфере.

**Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики.** Диссертация выполнена в соответствии с приоритетными направлениями развития науки и технологий республики, а именно: I. «Формирование системы инновационных идей и путей их реализации в процессе социального, правового, экономического, культурного, духовного и образовательного развития информационного общества и демократического государства».

**Обзор зарубежных научных исследований по теме диссертации<sup>2</sup>.** Исследования в области когнитивной стилистики, затрагивающие как общие, так и частные вопросы, осуществляются при поддержке международных и региональных ассоциаций, специализирующихся в области когнитивной лингвистики, стилистики и поэтики – UK Cognitive Linguistics Association (UK CLA), International Cognitive Association (ICLA), Societe de Stylistique Anglaise

<sup>1</sup> Послание Президента Узбекистана Шавката Мирзиёева Олий Мажлису от 28.01.2020 г. Режим доступа <http://uza.uz/ru/politics/poslanie-prezidenta-respublike-uzbekistan-shavkata-mirziyoeva>. 25.01.20

<sup>2</sup> Обзор представлен на основе следующих источников: [www.edu.uz](http://www.edu.uz), [academia.edu](http://academia.edu), [www.pssr.org.pk](http://www.pssr.org.pk), [www.sheffield.ac.uk](http://www.sheffield.ac.uk), [www.gla.ac.uk](http://www.gla.ac.uk), [www.research.lancs.ac.uk](http://www.research.lancs.ac.uk), [www.pala.ac.uk](http://www.pala.ac.uk), [www.stylistique-anglaise.org](http://www.stylistique-anglaise.org), [www.lancaster.ac.uk](http://www.lancaster.ac.uk), <http://shura.shu.ac.uk>, <http://semanticsscholar.org>, <http://eprints.glos.ac.uk>, <http://pure.hud.ac.uk>, <http://ojs.ual.os>, <http://www.tandf-online.com/abs>, <http://ephil.herzen.spb.ru>, <http://pureportal.spbu.ru>, <http://mgimo.ru>, <http://www.rsu.edu.ru>.

(SSA), Poetics and Linguistics Association (PALA), Российская ассоциация лингвистов - когнитологов (РАЛК), Aalberg Universitet, University of Connecticut, National University of Modern languages, Roosevelt Academy, Edinburgh University Press, Sheffield Hallam University, The University of Nottingham, The University of Huddersfield, The University of Gloucestershire, Mustansiriyah University, University of Huddersfield, Lancaster University, Aston University, University of Glasgow, Universida de Almeria, Umm Al-Qura University, University of Baghdad, Санкт-Петербургский государственный университет, Саратовский национальный исследовательский государственный университет им. Н.Г.Чернышевского, Российский государственный педагогический университет им. А.И.Герцена, Российский государственный университет им. С.А.Есенина и др.

На текущий момент в рамках развития мировой лингвистики в сфере когнитивной стилистики в настоящее время активно разрабатываются следующие теоретические проблемы: когнитивный аспект стилистических средств в языке (Roosevelt Academy, США), проблемы когнитивной стилистики (Sheffield Hallam University, Великобритания; University of Connecticut, США), проблема концептуальной интеграции (National University of Modern languages, Пакистан), теория концептуальной метафоры (Российский государственный университет им. С.А.Есенина, Саратовский национальный исследовательский государственный университет им. Н.Г.Чернышевского, Россия), теоретические вопросы когнитивного стиля (University of Birmingham, Великобритания), проблема когнитивного механизма выдвигания (University of Munich, Германия), проблемы когнитивной стилистики (Национальный университет Узбекистана, Узбекский государственный университет мировых языков, Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы им. А.Навои).

**Степень изученности проблемы.** В последние годы в зарубежной лингвистике проблемы когнитивной стилистики достаточно интенсивно разрабатываются многими исследователями. В этом плане можно отметить исследования Н.Энквиста, Дж.Спенсера, М.Грегори (1964), В. Ван Пира (1980), Г.Лакоффа, М.Джонсона (1980), Р.Цура (1992), Ж.Фоконье, М.Тернера (2002), И.Семино, Дж.Калпепера (2002), Дж.Гейвинса, Г.Стина (2003), П.Симпсона (2004), К.Гамильтона (2006), Дж.Лича (2008), П.Стокуэлла (2009), Б.Денсигайера (2014), С.Имотта, А.Сенфорда, Е.Девидяка (2014) и др.<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> Enkvist N.E., Spencer J., Gregory M. *Linguistics and Style*. – London: Oxford University Press, 1964. – 109 p.; Van Peer W. *The Stylistic Theory of Foregrounding: A Theoretical and Empirical Investigation*. PhD Thesis. – Lancaster: Lancaster University, 1980. – 212 p.; Lakoff G., Johnson M. *Metaphors We Live By*. – Chicago: University of Chicago Press, 1980. – 130 p.; Tsur R. *Toward a Theory of Cognitive Poetics*. – Amsterdam: Elsevier, 1992. – 683 p.; Fauconnier G., Turner M. *The way we think: Conceptual blending and the mind's hidden complexities*. – New York: Basic Books, 2002. – 464 p.; Semino E., Culpeper J. *Cognitive Approach to Characterisation // Cognitive stylistics: Language and Cognition in Text Analysis*. – Amsterdam: John Benjamins, 2002. – 349 p.; Gavins J., Steen G. *Cognitive Poetics in Practice*. – London: Routledge, 2003. – 204 p.; Simpson P. *Stylistics*. – London; New York: Routledge Press, 2004. – 262 p.; Hamilton C. *Stylistics or cognitive stylistics? // Bulletin de la Societe de Stylistique Aijglaise*. – 2006. – №. 28. – С. 55–65; Leech G. *Language in Literature: Style and Foregrounding*. – Harlow, England; New York: Pearson/Longman Education, 2008. – 240 p.; Stockwell P. *Texture: A Cognitive Aesthetics of Reading*. –

В научных работах этих исследователей большое внимание уделяется проблемам когнитивного стиля, теории выделения («foregrounding»), теории концептуальной метафоры, теории концептуальной интеграции.

Среди российских ученых, занимавшихся исследованиями в области когнитивной стилистики, можно отметить Н.Д.Арутюнову (1990), Л.Г.Лузину (2000), Г.Г.Молчанову (2001), М.И.Киосе (2002), Е.С.Кубрякову (2004), К.М.Иришханову (2005), Н.Ф.Алефиренко (2006), А.С.Самигуллину (2008), Ж.Н.Маслову (2014), В.А.Маслову (2015), Н.Н.Болдырева (2019), Е.А.Огневу (2019)<sup>4</sup> и других. В центре внимания находятся междисциплинарные подходы к анализу стилистических явлений, концептуальные основы художественной метафоры, проблемы концепций и концептосферы художественного текста.

В последние годы в узбекском языкознании многие ученые активно занимаются разработкой проблем когнитивной стилистики. В этом направлении можно отметить работы таких исследователей, как Д.У.Ашурова, М.Р.Галиева (2011, 2016), Ш.С.Сафаров (2006), Д.С.Худойбергана (2015), Н.Махмудов (2017), Н.М.Юсупов (2019), Н.З.Нормуродова (2020), Я.Арустамян (2021), Ш.Т.Махмараимова (2020)<sup>5</sup> и др.. Несмотря на значительные достижения в развитии когнитивной стилистики, в данной области остаются недостаточно разработанными следующие проблемы: а)

---

Edinburgh: Edinburgh University Press, 2009. – 224 p.; Dancygier B. Stylistics and Blending // The Routledge Handbook of Stylistics – London, New-York: Routledge, 2014. – P. 297-312; Emmott C., Sanford A.J., Dawydiak E.J. Stylistics Meets Cognitive Science: Studying Style in Fiction and Readers Attention from an Interdisciplinary Perspective // Style– 2007, – № 41(2). – P. 204–224.

<sup>4</sup> Арутюнова Н.Д. Метафора и дискурс // Теория метафоры. – Москва: Наука, 1990. – С. 5–32; Лузина Л.Г. Основные направления развития современной стилистики // Лингвистические исследования в конце XX в.: сб. обзоров. – Москва: ИНИОН РАН, 2000. – С. 205–211; Молчанова Г.Г. Когнитивная стилистика и стилистическая типология // Вестник МГУ. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2001. № 3. – С. 60–71; Киосе М.И. Лингвокогнитивные аспекты аллюзии: на материале заголовков английских и русских журнальных статей: Автореф. дис... канд. филол. наук. – Волгоград, 2002. – 24 с.; Кубрякова Е.С. Язык и знание. На пути получения знаний о языке: части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира. – Москва: Языки славянской культуры, 2004. – 500 с.; Иришханова К.М. Стилистический приём как культурная модель. Тезисы докладов международной конференции. – Москва, 2005. – С. 6; Алефиренко Н.Ф. Язык, познание и культура. Когнитивно-семасиологическая синергетика слова – Волгоград: Перемена, 2006. – 228 с.; Самигуллина А.С. Теория метафоры в современной англистике: принципы, подходы, перспективы // Вестник Челябинского государственного университета. Сер. Филология. Искусствоведение. Выпуск 19. – 2008. – № 9. – С. 115–120; Маслова В.А. Когнитивная стилистика как синтез научных знаний // Наука-образованию, производству, экономике: материалы XX (67) Региональной научно-практической конференции преподавателей, научных сотрудников и аспирантов, Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова, 2015. – 404 с.; Болдырев Н.Н. Язык и система знаний – Москва: Издательский дом ЯСК, 2019. – 479 с.; Огнева Е.А. Концепты-доминанты как информативные конструкторы текстовых миров. – Москва: Эдитус, 2019. – 190 с.

<sup>5</sup> Ashurova D.U. Cognitive Stylistics: views, approaches, perspectives // Stylistics in the light of modern linguistic trends. Papers of scientific practical conference. – Tashkent, 2011. – P. 11–14; Ashurova D.U., Galieva M.R. Stylistics of literary text. Tashkent: “Turon-Iqbol”, 2016. – 271 p.; Сафаров Ш.С. Когнитив тилшунослик. –Жиззах: «Сангзор» нашриёти, 2006. – 91 б.; Худойбергана Д.С. Антропоцентрическое толкование художественных текстов в узбекском языке: Автореф. дис... докт. филол. наук. – Ташкент, 2015. – 34 с.; Махмудов Н. Тил тилсими тадқиқи. –Тошкент: Мумтоз сўз, 2017. –174 б.; Джусупов Н.М. Когнитивная стилистика: теория и практика стратегии выдвижения в художественном тексте. – Ташкент: “VneshInvestProm”, 2019. – 464 с.; Нормуродова Н.З. Вербальная экспликация антропоцентризма в англоязычном художественном дискурсе: Автореф. дис... докт. филол. наук – Ташкент, 2020. – 94 с.; Арустамян Я.Ю. Когнитивно-прагматические основания художественного перевода: Дис... докт. филол. наук. – Ташкент, 2021. – 262 с.; Махмараимова Ш. Т. Ўзбек тили метафораларининг антропоцентрик тадқиқи. Филол. фан. док... дисс. автореф. – Самарканд, 2020. – 74 б.

когнитивный стиль; б) когнитивные основания стилистических приемов языка и когнитивные принципы их конструирования; с) категоризация и концептуализация стилистических приемов в художественном тексте на английском языке. В центре внимания исследователей находятся такие проблемы когнитивной стилистики, как антропоцентризм в художественном тексте, выражение информации в художественном тексте на основе когнитивных принципов, когнитивно-стилистический анализ языковых явлений и когнитивные основы стилистических приемов.

**Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного или научно-исследовательского учреждения, где выполнена диссертация.** Исследование соответствует плану научно-исследовательских работ Узбекского государственного университета мировых языков по направлениям «Актуальные проблемы современной лингвистики», «Теоретические и практические аспекты изучения английского языка».

**Цель исследования** – обосновать когнитивно-концептуальную сущность стилистических приёмов и выявить особенности их категоризации и концептуализации в английском языке.

**Задачи исследования:**

провести категоризацию стилистических приёмов на основе когнитивных принципов иконичности, языковой экономии, избыточности, оппозитивности и концептуальной интеграции;

обосновать понятие «стилистического приёма» как когнитивно-концептуальной структуры, репрезентирующей различные типы структур знаний.

раскрыть функциональную значимость стилистических приёмов, их роль в реализации стилистических, прагматических, когнитивных и культурологических функций;

выявить культурологическую, аксиологическую и национально-культурную специфику стилистических приёмов в процессе их концептуализации и интерпретации в англоязычном художественном тексте;

разработать методологию и процедуру когнитивно-стилистического анализа стилистических приёмов, функционирующих в англоязычном художественном тексте.

**Объектом диссертационного исследования** является система стилистических приёмов английского языка в процессе их функционирования в художественном тексте (В.Шекспир, Б.Шоу, Ч. Диккенс, К. Менсфильд, О' Генри, Оскар Уальд, С.Мозэм, Р.Бернс, Дж. Мердок, Дж. Голсуорси, Э. По, Дж.Байрон, Б. Хенли, Дж. Конрад).

**Предметом исследования** являются процессы концептуализации и категоризации стилистических приёмов в английском языке.

**Методы исследования.** В процессе исследования использовались методы концептуальной интеграции и когнитивного моделирования, включающий описательный, дефиниционный и компонентный анализы, а

также контекстуальный, концептуальный, пропозициональный, фреймовый, когнитивно-культурологический, аксиологический и кросс-культурный анализы.

**Научная новизна исследования** заключается в следующем:

определено, что категоризация стилистических приёмов базируется на когнитивных принципах иконичности и языковой экономии (метафора, метонимия, метафорический эпитет, антономазия, аллюзия, символ, метафорический перифраз, фразовый эпитет и художественное сравнение), избыточности (все виды повторов, перифразы, символы, градации, стилистическая конвергенция), оппозитивности (иронии, антитезы, оксюморон, зевгма, игра слов, хиазм);

разработана концепция когнитивного обоснования системы стилистических приёмов в английском языке и обоснована их когнитивно-концептуальная сущность, заключающая в: а) репрезентации различных типов структур знаний (языковые и внеязыковые); б) способности к генерированию новых смыслов (концептуальной интеграции компонентов стилистических приёмов); в) полифункциональности когнитивных функций; г) социокультурной, национально-специфической детерминированности;

обоснована полифункциональность стилистических приёмов в художественном тексте, проявляющаяся в их способности выполнять когнитивные функции, подразделяемые на: а) функцию смыслопорождения; б) символическую функцию; в) функцию выражения авторской модальности; г) функцию конструирования концептов; д) функцию конструирования образа персонажа; е) функцию репрезентации фрагментов индивидуально-авторской картины мира;

выявлена культурологическая, аксиологическая и национально-культурная специфика стилистических приёмов, позволяющих рассматривать их в качестве культурных моделей, транслирующих универсальные и национально-культурные ценности;

разработана процедура когнитивно-стилистического анализа стилистических приёмов базирующаяся на методах концептуального и фреймового анализов, концептуальной интеграции и инференции в процессе когнитивной интерпретации стилистических приёмов.

**Практические результаты исследования** заключаются в следующем:

обосновано, что результаты диссертационного исследования вносят определённый вклад в разработки в области стилистики, когнитивной стилистики, общей и сопоставительной стилистики, лингвистики текста, лингвокультурологии, а также в изучение стилистических приёмов с точки зрения когнитивной стилистики и лингвокультурологии, что дополняет и обогащает проблематику стилистических приёмов в аспекте их категоризации и концептуализации, обеспечивая адекватность их интерпретации в англоязычном художественном тексте;

определена когнитивно-культурологическая и эстетико-ценностная специфика функционирования стилистических приёмов в англоязычном

художественном тексте, в художественной литературе;

расширены и дополнены теоретические представления о когнитивно-лингвистической природе стилистических приёмов, а также о языковых и когнитивных механизмах их формирования и функционирования, что способствует дальнейшему развитию теории стилистических приёмов в контексте применения лингвистического и когнитивно-культурологического подходов;

определена перспективность применения междисциплинарного подхода к изучению стилистических приёмов в качестве когнитивной структуры и культурной модели, репрезентирующих индивидуально-авторскую картину мира;

разработаны теоретические и практические рекомендации по применению комплексной методики когнитивно-стилистического и культурологического анализа стилистических приёмов для изучения когнитивно-стилистической сущности и специфики их функционирования в англоязычном художественном тексте. Результаты исследования могут быть использованы в практике преподавания английского языка, а также в разработке лекционных курсов по когнитивной стилистике.

**Достоверность результатов исследования** обосновывается аргументированными выводами, полученными в результате анализа, а также значительным объёмом изученного теоретического и фактического материала. При использовании теоретических данных и фактических материалов мы опирались на надежные научные источники. Научные выводы были обоснованы методами анализа, включающими описательный, дефиниционный, компонентный анализ, контекстуальный, концептуальный, пропозициональный, фреймовый, когнитивно-культурный, аксиологический и кросс-культурный анализы, а также методами когнитивного моделирования и концептуальной интеграции. Надежность исследования подкреплена первоначально научно обоснованными теоретическими постулатами, научными публикациями в отечественных и зарубежных журналах с высоким импакт-фактором, а также внедрением полученных результатов и рекомендаций исследования в фундаментально-инновационные и прикладные проекты.

**Научная и практическая значимость результатов исследования** связана с обоснованием новых подходов к понятию стилистического приёма с позиций процессов категоризации и концептуализации на основе когнитивных принципов иконичности, языковой экономии, избыточности и концептуальной интеграции. Результаты исследования вносят определённый вклад в развитие стилистической теории языка, в частности, проблемы стилистических приёмов, когнитивных оснований их конструирования и когнитивной интерпретации в англоязычном художественном тексте. Материалы и выводы исследования могут быть использованы в процессе ведения научных исследований по когнитивной лингвистике, когнитивной стилистике, стилистике английского языка, лингвокультурологии и т.д.

Практическая значимость результатов исследования состоит в том, что научная работа представляет интерес в лингводидактическом и практическом планах и ставит перед собой задачу когнитивной интерпретации стилистических явлений в англоязычном художественном тексте, а также в возможности использования её материалов при чтении общих и специальных курсов: «Стилистика», «Лингвистика текста», «Стилистика художественного текста», «Общее языкознание», «Когнитивная лингвистика», «Лингвокультурология», при разработке научных исследований, учебников и учебных пособий в русле новых направлений лингвистики, возможностью использования в работах по когнитивной теории языка, когнитивной стилистике английского языка, лингвокультурологии и т.д.

**Внедрение результатов исследования.** На основе научных результатов, достигнутых в процессе исследования концептуализации и категоризации стилистических приемов в английском языке:

теоретические выводы о целесообразности использования процедуры когнитивно-стилистического анализа стилистических приёмов, базирующейся на методах концептуального и фреймового анализов, концептуальной интеграции и инференции в процессе когнитивной интерпретации стилистических приёмов

были использованы в фундаментально-исследовательском проекте «Издание многотомной монографии (№7) «История узбекской литературы» (справка № 04/1-889 Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы от 6 апреля 2024 года). В результате использования научных выводов были расширены и дополнены теоретические представления о когнитивно-лингвистической природе стилистических приёмов, лингвокогнитивных механизмах их формирования и функционирования и, в целом, способствовали дальнейшему развитию теории стилистических приёмов с позиций лингвокогнитивно-культурологического подходов, определяющих перспективу междисциплинарной интеграции стилистических приёмов, как когнитивных структур и культурных моделей;

теоретические выводы о категоризации стилистических приемов, основанной на когнитивных принципах иконичности и языковой экономии (метафора, метонимия, метафорический эпитет, антономазия, аллюзия, символ, метафорический перифраз, фразовый эпитет и художественное сравнение), избыточности (все виды повторов, перифразы, символы, градации, стилистической конвергенции), оппозитивности (иронии, антитезы, оксюморон, зевгма, игра слов, хиазм) были использованы в практическом научно-исследовательском проекте УА-1-06 Национального Университета Узбекистана на тему: «Компетентный подход в организации контроля качества подготовки профессиональных переводчиков» в 2012–2013 годах. (справка №04/11-8364 Узбекского Национального Университета от 23 ноября 2023 года). Предложенный мотивационный материал послужил обогащению содержания проекта;

заключение о концепции когнитивного обоснования системы стилистических приёмов в английском языке и их когнитивно-концептуальной сущности, заключающейся в: а) репрезентации различных типов структур знаний (языковые и внеязыковые); б) способности к генерированию новых смыслов (концептуальной интеграции компонентов стилистических приёмов); в) полифункциональности когнитивных функций; г) социокультурной, национально-специфической детерминированности подтверждается соответствующими выводами, сделанными в международном проекте Erasmus + 561624-EPP-1-2015-UK-EPPKA2-SVHE-SP-ERASMUS+SVHE IMEP «Модернизация и интернационализация процессов высшего образования в Узбекистане», осуществленном в Самаркандском государственном институте иностранных языков в 2016-2018 годах (справка № 02/735 Самаркандского государственного института иностранных языков от 5 апреля 2024 года). В результате представленные выводы способствовали обогащению лингвокультурных особенностей английского языка, а также развитию эффективной и экспрессивной коммуникации;

заключение и выводы о полифункциональности стилистических приемов в художественном тексте, проявляющейся в их способности выполнять когнитивные функции, подразделяемые на: а) функцию смыслопорождения; б) символическую функцию; в) функцию выражения авторской модальности; г) функцию конструирования концептов; д) функцию конструирования образа персонажа; е) функцию репрезентации фрагментов индивидуально-авторской картины мира были использованы при подготовке материалов для телепрограмм “Bolalar va biz”, “Ta’lim va taraqqiyot”, “O‘zbekiston yoshlari”, транслировавшихся на телеканале “O‘zbekiston” (справка №04-36-1619 Национальной телерадиокомпании Узбекистана ГУ «Телерадиоканал «Узбекистан» от 30 октября 2023 года). Внедрение научных результатов послужило обогащению содержания передач занимательной информацией о проблемах перевода детской мировой, особенно, современной литературы;

выводы, касающиеся выявления культурологической, аксиологической и национально-культурной специфики стилистических приёмов, позволяющих рассматривать их в качестве культурных моделей, транслирующих универсальные и национально-культурные ценности были использованы в рамках международного проекта Европейского Союза Erasmus+ 617309-EPP-1-2020-1-SK-EPPKA2-SVHE-JP TRIGGER «Развитие инновационных подходов и предпринимательских навыков среди студентов университетов посредством создания благоприятной среды для трудоустройства выпускников в Центральной Азии», реализованного в Термезском государственном университете (справка №06/12-314 Термезского государственного университета от 28 января 2023 года). В результате у выпускников сформировались выводы, касающиеся культурной, аксиологической и национально-культурной специфики человеческой речи, что способствовало развитию в их мышлении общечеловеческих и национально-культурных ценностей.

**Апробация результатов исследования.** Результаты исследования были обсуждены на 16 конференциях, в том числе на 11 международных и 5 республиканских научно-практических конференциях.

**Опубликованность результатов исследования.** По теме диссертации опубликовано всего 35 научных работ, включая 1 монографию, 12 научных статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией к публикации основных научных результатов докторских диссертаций, из них 10 в республиканских и 2 в зарубежных журналах.

**Структура и объем диссертации.** Диссертационная работа состоит из введения, четырех глав, заключения и списка использованной литературы, общий объем диссертации составляет 247 страницу.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **введении** обосновывается актуальность темы научного исследования и её соответствие приоритетным научным направлениям Республики, производится анализ зарубежных исследований по данной теме, подчеркивается уровень изученности проблемы, формулируются цель и задачи исследования, выделяются основные методы, описывается объект и предмет исследования, освещаются научная новизна и практические результаты, а также научная и практическая значимость работы, приводятся данные об использовании результатов, их апробации и публикациях, описывается структура и объем диссертации.

В первой главе **«Методологические основы исследования»**, состоящей из трех параграфов, в процессе критического анализа лингвистической литературы определяются основные теоретические постулаты этой дисциплины и междисциплинарный характер.

Под влиянием идей когнитивной лингвистики в стилистике формируется новое когнитивно-стилистическое направление, которое разрабатывает, с одной стороны, общие теоретические проблемы стилистики с позиций когнитивизма, с другой – предлагает новые решения в разработке когнитивных оснований стилистических явлений, в частности стилистических приёмов (СП). В нашей работе выдвигается концепция когнитивного обоснования системы СП в английском языке. В этом плане в отличие от традиционного подхода, предполагающего изучение структурных, семантических и функциональных характеристик СП, обосновываются принципы концептуализации, категоризации и интерпретации СП в процессе их функционирования в англоязычном художественном тексте.

Следует отметить тесные связи когнитивной лингвистики и стилистики, что обусловлено их общими методологическими положениями и установками. Это объясняется, в первую очередь, тем, что, по мнению Д.У. Ашуровой, эти дисциплины базируются на общих теоретических предпосылках<sup>6</sup>:

---

<sup>6</sup> Ашурова Д.У. Новые тенденции в развитие стилистики // Til va nutq system-sath talqinida: материалы науч.-теор. конф. Самарканд: СамГИИЯ, 2005. – С.7.

междисциплинарный подход к когнитивной и стилистической интерпретации языковых явлений<sup>7</sup>;

антропоцентрический подход к анализу языковых явлений;

рассмотрение языка как ментального феномена, феномена психики человека;

процессы концептуализации, категоризации и интерпретации информации о мире как ключевые понятия когнитивной стилистики.

Связь стилистики и когнитивной лингвистики прослеживается:

в общности многих теоретических постулатов и принципов этих наук. Общность стилистики и когнитивной лингвистики проявляется также и в том, что многие понятия и термины стилистики и когнитивной лингвистики разрабатываются в обеих дисциплинах. К таким терминам можно отнести: восприятие, понимание, ассоциативность, выдвижение, интерпретацию, языковую личность как антропоцентризм, имплицитность, креативность. Безусловно, несмотря на их общность, эти понятия и категории в каждой из дисциплин получают творческое преломление с позиции собственных исследовательских задач;

в общности многих понятий и категорий стилистики и когнитивной лингвистики. Основным понятием когнитивной лингвистики является понятие концепта, который, как показали многие исследования, играет важнейшую роль в процессе интерпретации англоязычного художественного текста. Однако, в стилистике художественного текста в настоящее время широко используется термин «художественный концепт», который характеризуется как общими, свойственными любому типу концепта параметрами, так и отличительными признаками, обусловленными особенностями художественной коммуникации. Под влиянием разрабатываемой в когнитивной лингвистике теории концептуальной метафоры в стилистике и, в частности, стилистике англоязычного художественного текста разрабатывается проблема концептуальной художественной метафоры, которая также, наряду с общими когнитивными механизмами конвенционной метафоры, характеризуется специфическими характеристиками, обусловленными своеобразием художественного текста;

в целесообразности использования методов когнитивной лингвистики в стилистических исследованиях (концептуальный анализ, фреймовый анализ, когнитивное моделирование художественных концептов).

Важнейшей проблемой когнитивной стилистики является возможность использования когнитивных методов анализа таких как фреймовый анализ, пропозиционный анализ, метод когнитивного моделирования, метод параметризации, когнитивный метафорический анализ и метод концептуальной интеграции. Экстраполяция этих методов из когнитивной лингвистики в стилистику не означает, однако, их тождественности, так как

---

<sup>7</sup> Ashurova D.U. Galieva M.R. Cognitive Linguistics. – Tashkent: “VneshInvestProm”, 2018. – 159 p.

каждый из них, будучи использованным в стилистическом анализе, характеризуется своей спецификой.

К основным проблемам когнитивной стилистики следует отнести: а) проблему когнитивного стиля, языковой личности автора, персонажа и читателя, проблему концептуальной и языковой картины мира, национальной, художественной и индивидуально-авторской картин мира; б) проблему новых подходов к понятию стилистического приёма с позиций когнитивной лингвистики и лингвокультурологии, концептуальную и культурологическую значимость СП в художественном тексте; в) категоризацию СП на основе когнитивных принципов иконичности, языковой экономии, избыточности, оппозитивности и концептуальной интеграции; г) концептуализацию и интерпретацию стилистических приёмов в художественном тексте на основе взаимодействия лингвистических и экстралингвистических (исторических, литературных, религиозных, социокультурных и т.д.) структур знаний; д) теорию когнитивной художественной метафоры и концептуальной интеграции в художественном тексте; е) когнитивные принципы распределения информации в художественном тексте. Релевантными с точки зрения цели нашего исследования представляются когнитивные принципы формирования стилистического приёма, к которым мы относим: когнитивный принцип иконичности, языковой экономии, избыточности и оппозитивности.

Развитие когнитивной стилистики требует пересмотра многих традиционных положений и понятий, в частности, понятия стилистического приёма, т.к. он традиционно, рассматривался в плане его структурных, семантических и функциональных характеристик. Когнитивный подход к СП позволяет рассматривать данное явление как: а) когнитивную структуру, генерирующую новые концептуальные смыслы и передающую новые знания об объектах окружающей действительности; б) как репрезентант концептуально-индивидуальной, субъективно-оценочной картины мира автора; в) как культурную модель и важнейший элемент национально-ценностной картины мира, отражающей систему авторских, эстетических воззрений и ценностных установок.

Основную проблематику стилистических приёмов в аспекте когнитивного исследования составляют вопросы когнитивных оснований стилистических приёмов, проблемы концептуализации и категоризации СП, проводимой на основе принципов иконичности, языковой экономии, избыточности и оппозитивности. В плане концептуализации СП рассматриваются проблемы репрезентации структур знаний, когнитивной метафорической проекции и концептуальной интеграции в СП, а также своеобразие функционального использования СП в аспекте взаимодействия стилистических и когнитивных факторов. (См. Таблица 1.)

*Когнитивные принципы формирования стилистических приёмов*

Когнитивные принципы формирования стилистических приёмов	Стилистические приёмы (СП)
Когнитивный принцип иконичности	а) СП, основанные на образных репрезентациях: метафора, метонимия, метафорический эпитет, антономазия, аллюзия, символ, метафорический перифраз, художественное сравнение; б) СП, основанные на принципе дистанции: градация, зевгма, фразовый эпитет; в) СП, основанные на принципе количества: все виды повторов, перифраз, конвергенция стилистических приёмов.
Когнитивный принцип языковой экономии	Метафора, метонимия, аллюзия, антономазия, метафорический эпитет, фразовый эпитет.
Когнитивный принцип избыточности	Аллитерация, оноματοпeя, символ, перифраз, градация, синонимический повтор, параллелизм, все виды повторов, полисиндетон, эвфемизм, конвергенция стилистических приёмов.
Когнитивный принцип оппозитивности	Антитеза, антономазия, ирония, оксюморон, параллелизм, хиазм, метафора, символ, антономазия, художественное сравнение.
Концептуальная интеграция	Метафора, метонимия, антономазия, аллюзия, символ, антитеза, оксюморон, зевгма, игра слов (pun), параллелизмы, повторы, художественное сравнение.

Большое внимание в работе уделяется проблеме художественной концептуальной метафоры, которая как показало исследование, имеет сходные когнитивные механизмы, разработанные Дж.Лакоффом и М.Джонсоном.

Учитывая тот факт, что теория концептуальной метафоры была разработана, в основном, на материале обыденной речи, в работе выдвигается положение, что концептуальная метафора в англоязычном художественном тексте наряду с общими свойствами характеризуется также рядом особенностей, обусловленных своеобразием художественного текста.

Вторая глава **«Когнитивные механизмы формирования стилистических приёмов в англоязычном художественном тексте»** состоит из пяти параграфов и раскрывает роль когнитивных принципов в формировании стилистических приёмов: принципа иконичности, языковой экономии, избыточности, оппозитивности и теории концептуальной интеграции.

Проблема иконичности привлекает внимание многих исследователей и рассматривается, в основном, в плане её межуровневой вербализации

(Ч.С.Пирс, Ч.У.Морис, Т.Гивон, Вильгельм фон Гумбольдт, Р.О.Якобсон, И.А.Мельчук, А.А.Зализняк, Е.С.Кубрякова, Г.Г.Молчанова, Ю.М.Лотман и др.)<sup>8</sup>. Иконичность означает «свойство языкового знака, проявляющееся в наличии между двумя его сторонами, означающим и означаемым, некоторого материального (изобразительного, звукового и т.п.) или структурного подобия»<sup>9</sup>. По мнению Ч.С.Пирса, иконические знаки основаны на реальном сходстве между тем, что они обозначают, и самими знаками<sup>10</sup>.

Проведённый анализ стилистических приёмов в свете теории иконичности показал, что многие стилистические приёмы базируются на этом принципе. Исходя из разработанных в лингвистике типов иконичности в работе проведена классификация стилистических приёмов, основанных на принципе иконичности, в соответствии с которым выделяются: а) стилистические приёмы, основанные на образных репрезентациях (метафоры, метонимии, метафорические эпитеты, антономазии, аллюзии, символы, метафорические перифразы, художественные сравнения); б) стилистические приёмы, основанные на когнитивном принципе дистанции (градация, зевгма, фразовый эпитет); в) стилистические приёмы, основанные на когнитивном принципе количества (все виды повторов, перифраз, конвергенция стилистических приёмов).

Кроме того, категоризацию стилистических приёмов, в основе которой заложен принцип иконичности, можно проводить исходя из критерия их межуровневой отнесённости. В этом плане выделяются иконические стилистические приёмы на фонетическом уровне (аллитерация, ономотопея, звуковой символизм, паронимическая аттракция и др.), на словообразовательном уровне (повторы морфем, словообразовательные единицы вторичной номинации), на лексическом уровне (образные стилистические приёмы), на синтаксическом уровне (градация, параллелизм).

Ещё одним когнитивным принципом является принцип языковой экономии. Следует подчеркнуть, что проблема языковой экономии является достаточно хорошо изученной (А.Мартине, Р.Passy, Г.О.Винокур,

---

<sup>8</sup> Givon T. *Markedness as Meta-Iconicity: Distributional and Cognitive Correlates of Syntactic Structure* // Givon T. *Functionalism and grammar*. – Amsterdam – Philadelphia, 1995. – P. 25–66; Пирс Ч.С. *Элементы логики. Grammatica Speculative* [Текст] / Ч.С. Пирс // *Семиотика: Антология* // сост. Ю.С. Степанов. – Екатеринбург: Деловая книга, 2011. – 702 с.; Моррис Ч.У. *Основание теории знаков* // *Семиотика*. М.: Радуга, 1983. – С. 37–89; Langacker R.W. *A view of Linguistic Semantics. Topics in Cognitive Linguistics*. – Amsterdam / Philadelphia: J. Benjamins, 1988. – P. 49–90; Haiman J. *Iconicity* // *Encyclopedia of Language and Linguistics*. Vol.3 / Ed. R.E. Asher, J.M. Y. Simson. Oxford; N.Y.; Seoul; Tokyo, 1993. – P. 1629–1633; Givon T. *Iconicity, Isomorphism and Non-arbitrary Coding in Syntax* // *Iconicity in Syntax* / Ed. J. Haiman. Amsterdam, 1985. – 187 p.; Барт Р. *Лингвистика текста* // *Новое в зарубежной лингвистике*. Вып. VIII. *Лингвистика текста*. М.: Прогресс, 1978. – С.442–449; Лотман Ю.М. *Избранные статьи в трёх томах*. Том I. *Статьи по семиотике и типологии культуры*. – Таллин: Александра, 1992. – 472 с.; Молчанова Г.Г. *Когнитивные проблемы категоризации: свертка смысла и емкость текста* // *Когнитивная лингвистика: современное состояние и перспективы развития*. – М., ИЯ РАН: изд. ТГУ им. Державина; Гумбольдт В. *Язык и философия культуры*. – М.: Прогресс, 1985. – 389 с.; Якобсон Р.О. *Работы по поэтике*. – М.: Прогресс, 1987. – 462 с.; Кара-Мурза Е.С. *Линия как направление в духе экологии языка* // *Экология языка и коммуникативная практика*. 2014 №2. – С.55–69.

<sup>9</sup> Арзамасцева И.В. *Семиотика: Учебное пособие к лекционным занятиям для студентов по специальности «теоретическая и прикладная лингвистика»*. – Ульяновск: УлГТУ, 2009. – С.38.

<sup>10</sup> Пирс Ч.С. *Начало прагматизма. Логические основания теории знаков*. Е.1-2, СПбГУ: Алетейя, 2000. – 672 с.

В.Г.Костомаров, Г.Я. Солганин, Л.О. Зими́на, Л.Ю. Карицкая, П.А. Шаков, Г.Г. Хаблак, Ж.Д. Элтазаров, З.И. Расулов и др.)<sup>11</sup>.

Однако, на уровне стилистических приёмов с точки зрения их когнитивно-стилистического анализа, данная проблема является недостаточно разработанной. В нашем исследовании выдвигается положение о том, что многие стилистические приёмы базируются на этом принципе, в результате чего краткая форма стилистического приёма передаёт большой объём концептуально-стилистической информации. К таким стилистическим приёмам также относятся стилистические приёмы создания образности, т.к. именно эти стилистические приёмы строятся на взаимодействии двух и более концептуальных пространств, что позволяет утверждать, что принцип языковой экономии, непосредственным образом, соотносится со стилистической категорией образности.

Кроме того, принцип языковой экономии соотносится с категорией интертекстуальности, маркерами которой в художественном тексте являются такие стилистические приёмы, как аллюзия и антономазия. Так, аллюзия, определяемая как основной маркер интертекстуальных связей и состоящая из одного или более слов, может включать в себя всё содержание прецедентного текста.

Прямо противоположным принципу языковой экономии является принцип избыточности. В нашей работе мы придерживаемся мнения, что избыточность является неотъемлемым свойством художественного текста и обусловлена художественно-эстетическими установками автора. Анализ стилистических приёмов с позиций принципа избыточности показал, что ряд стилистических приёмов базируется на этом принципе. Это, прежде всего, многочисленные и разнообразные типы повторов, символ, одним из основных условий функционирования которого является рекуррентность, различные типы перифраза, градация, построенная на повторе синонимических выражений и стилистическая конвергенция, включающая совокупность стилистических приёмов.

Важную роль в формировании стилистических приёмов играет принцип оппозитивности, который проявляется на всех уровнях языковой системы, включая фонологический, морфологический, лексический и синтаксический уровни. В нашем исследовании оппозитивность, рассматриваемая на уровне стилистических приёмов трактуется как когнитивный механизм

---

<sup>11</sup> Винокур Т.Г. Говорящий и слушающий. Варианты речевого поведения / Т.Г. Винокур. М.: Наука, 1993. – 172 с.; Костомаров В.Г. Прецедентный текст как редуцированный дискурс / В.Г. Костомаров, Н.Д. Бурвикова // Язык и творчество: сб.ст.к 70-летию В.П. Григорьева. М., 1996. –302 с.; Солганина Г.Я. Лексика газет: функциональный аспект:[учебное пособие для вузов по специальности «Журналистика»] / Солганин Г.Я.. – Москва: Высш. школа, 1981. – 112с.; Карицкая В.Ю.Экспрессивные лексические ресурсы современной газетной публицистики (на материале газет Мурманского региона 2001-2008 гг.): Автореф.дис.канд.филол. наук. –Мурманск, 2009.–25 с.; Зими́на Л.О. Принцип экономии в современной рекламе: Автореф.дис....канд.филол. наук. –Томск, 2007. –24 с.; Элтазаров Ж.Д. Тилдаги тежамлик тамойили ва кискарув. – Самарканд: СамДУ, 2004. – Б.22; Расулов З.И. Нуткий тузилмалар ахборот-дискурсив мазмуни шаклланиши жараёнида тежамкорлик тамойилининг фаоллашуви (инглиз ва ўзбек тиллари материали асосида) Автореф докт.дисс. – Бухоро, 2022. –72 с.

формирования стилистических приёмов. Как показал анализ языкового материала, в основе таких стилистических приёмов как ирония, антитеза, оксюморон лежит когнитивный принцип оппозитивности. Более того, в семантике других СП, таких как метафора, символ, антономазия, художественное сравнение в процессе их функционирования в англоязычном художественном тексте также проявляется принцип оппозитивности.

Следует отметить, что в художественном тексте принцип оппозитивности заложен в основе формирования не только стилистических приёмов, но также может рассматриваться как когнитивный принцип распределения информации в тексте на уровне сюжетной линии повествования, а также на уровне персонажных концептов.

Теория концептуальной интеграции, интенсивно разрабатываемая в когнитивной лингвистике, имеет большое значение для анализа когнитивно-стилистических явлений в англоязычном художественном тексте. Являясь продолжением и развитием концепции концептуальной метафоры, теория концептуальной интеграции рассматривалась, в основном, в процессе анализа метафоры и метонимии. Наше исследование показало, что многие другие стилистические явления также базируются на когнитивном механизме концептуальной интеграции, в частности, такие стилистические приёмы, как метафора, метонимия, антономазия, аллюзия, символ, антитеза, оксюморон, зевгма и игра слов, параллелизмы, повторы, художественное сравнение. Преимущество использования механизма концептуальной интеграции применительно к анализу стилистических приёмов заключается в том, что она: а) эксплицирует когнитивный механизм генерирования новых смыслов; б) способствует раскрытию глубинной семантики СП; в) раскрывает когнитивную сущность СП; г) обеспечивает наиболее полную и адекватную интерпретацию имплицитной информации в СП. Рассмотренный на примере параллелизма механизм концептуальной интеграции в четверостишии из стихотворения В. Э. Хенли «Invictus»<sup>12</sup> показал, что новые концептуальные смыслы, генерируются в бленде благодаря взаимодействию концептуальных пространств и их ассоциативных связей:

*It matters not how strait the gate,  
How charged with punishments the scroll,  
I am the master of my fate,  
I am the captain of my soul.*

(W.E. Hensly, 2004, p.94)

С семантической точки зрения это четверостишие состоит из двух частей: в первой части передаётся информация об объектах (узкие ворота, закрученная пружина), во второй части содержится информация о человеке – хозяине–властелине судьбы и души. Эти две параллельные мысли связаны механизмом концептуальной интеграции, структура которой представляет собой взаимодействие четырёх доменов: *Input 1 (strait gate, the scroll charged with the*

---

<sup>12</sup> Hensly W.E. Poems. The World's Poetry Archive, 2004. – 217p.

*punishments*) и *Input II* (*the human who is the master of fate, the captain of the soul*). Общее концептуальное пространство (*generic space*) – это определенные препятствия, которые испытывают объекты и человек. Новые концептуальные смыслы генерируются в бленде благодаря взаимодействию этих концептуальных пространств и их ассоциативных связей. Так, лексемы “Punishment”, “Strait” характеризуются ассоциациями негативного характера: *deprivation, hard work, maltreatment, mortification, pain, unhappiness, crisis, difficulty, dilemma, distress, embarrassment, hardship, plight, predicament*, а лексемы “Master”, “Captain” имеют положительные ассоциативные смыслы: *overbearing, imperious, powerful, mighty, forceful, strong, proficient, adroit, clever, deft, dexterous, excellent, exquisite, first-rate, preeminent, skillful, victorious, triumphant, executive*<sup>13</sup>.

В результате такого взаимодействия генерируются новые концептуальные смыслы, передающие идею преодоления всех возникающих на пути человека трудностей, препятствий, лишений, как в физическом, так и в духовном смысле.

Третья глава «**Типология структур знаний и их репрезентации в англоязычном художественном тексте**», состоящая из четырёх параграфов, посвящена типологизации структур знаний и их репрезентации в СП. Проблема типологии структур знаний получила широкое освещение в лингвистической литературе<sup>14</sup>.

Одной из основных задач когнитивной лингвистики является изучение процессов категоризации и концептуализации знаний о мире и их репрезентации в языке, в нашем случае, в англоязычном художественном тексте. В этом плане научный интерес представляет изучение стилистических приёмов как репрезентантов разнообразных структур знаний, см.рис.1.

---

<sup>13</sup> The Compact Edition of the Oxford English Dictionary 2 vol. – London: Oxford University Press. – 1971. – 4116 p.

<sup>14</sup> Bartlett F.C. Remembering: A Study in Experimental and Social Psychology. – Cambridge, England: Cambridge University Press. 1932. –317 с.; Fillmore Ch. The mechanisms of construction grammar //Proceedings of the Berkeley Linguistics Society, 1988. –№ 14. –P. 35–55; Klix F. On stationary and inferential knowledge //Abstracts of the XXII International congress of psychology. –Leipzig, 1991, – P. 27 – 29; Langacker R.W. Foundation of cognitive grammar. Vol.I. Theoretical prerequisites. – Stanford, 1987. – P. 508; Evans V., Green M. Cognitive Linguistics. An Introduction. –Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006. – 830 p.; Johnson-Laird Ph. Language and perception. – Cambridge, U.K.: Cambridge University Press, 1976. – 760 p.; Minsky M. A framework for representing knowledge.//Winston P. (Ed.) The psychology of computer vision. – New York: McGraw-Hill, 1975.–P.211–277; Lakoff G. Women, Fire and Dangerous Things. What Categories Reveal about the Mind. – Chicago; London: Chicago University Press, 1987; Шенк Р. Обработка концептуальной информации. – М.: Энергия, 1980. –360 с.; Кубрякова Е.С. Начальные этапы становления когнитивизма: лингвистика, психология, когнитивная наука// Вопросы языкознания. –1994. – № 4. –С. 34–47; Кубрякова Е.С. Язык и знание. На пути получения знаний о языке: части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира. –М.: Языки славянской культуры, 2004. –560 с.; Герасимов В.И., Петров В.В. На пути к когнитивной модели языка // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XXIII – М.: Прогресс, 1988. –С. 14; Фрумкина Р. М., Звонкин А.К., Ларичев О.И., Касевич В.Б. Представление знаний как проблема // Вопросы языкознания. –М., 1990. –№ 6. –С.85–101; Дейк Т.А. ван Язык. Познание. Коммуникация. –М.: Просвещение, 1989. – 312 с.; Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика. – Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2001. –123 с., Болдырев Н.Н. Концептуальное пространство когнитивной лингвистики // Вопросы когнитивной лингвистики. – Тамбов: 2004. – №1. – С. 18–37; Болдырев Н.Н. Язык и система знаний. Когнитивная теория языка.– Изд. 2-е –М.: Издательский дом ЯСК, 2019. – 480



Рисунок 1. Репрезентация структур знаний

В работе проанализированы ряд СП, репрезентирующих различные типы структур знаний. В этом плане наибольший интерес представляют такие СП как символ, аллюзия, антономазия и концептуальная метафора.

В результате проведенного исследования делается вывод о целесообразности рассмотрения стилистических приёмов как когнитивных структур, репрезентирующих различные типы структур знаний о

«воображаемом» мире автора, его индивидуально-личностной, художественно-эстетической картине мира.

Когнитивный подход к анализу СП требует использования когнитивных методов анализа, в частности, фреймового анализа. Проблемы фреймовой семантики занимают центральное место в когнитивной лингвистике. Фрейм, определяемый как концептуальная структура представления знаний о стереотипной ситуации рассматривается как родовой термин, включающий ряд когнитивных структур (пропозиции, скрипты, сценарии, образные схемы, гештальты). Фреймовый анализ направлен на структурирование знаний, их упорядоченную схематизацию, что способствует процессам категоризации и концептуализации информации о мире. Одним из положений в нашей работе является положение о целесообразности и эффективности использования фреймового анализа в англоязычном художественном тексте. В качестве примера проведен фреймовый анализ антономазии в рассказе Сомерсет Моэма “Mr. Know All”<sup>15</sup>.

Следует подчеркнуть, что данный СП использован в заглавии произведения, что свидетельствует об его концептуальной значимости. Более того, антономазия “Mr. Know All” является доминантным персонажным концептом, анализ которого способствует декодированию глубинной семантики всего текста. Фреймовую структуру антономазии можно представить как иерархические взаимосвязи следующих слотов и субслотов.

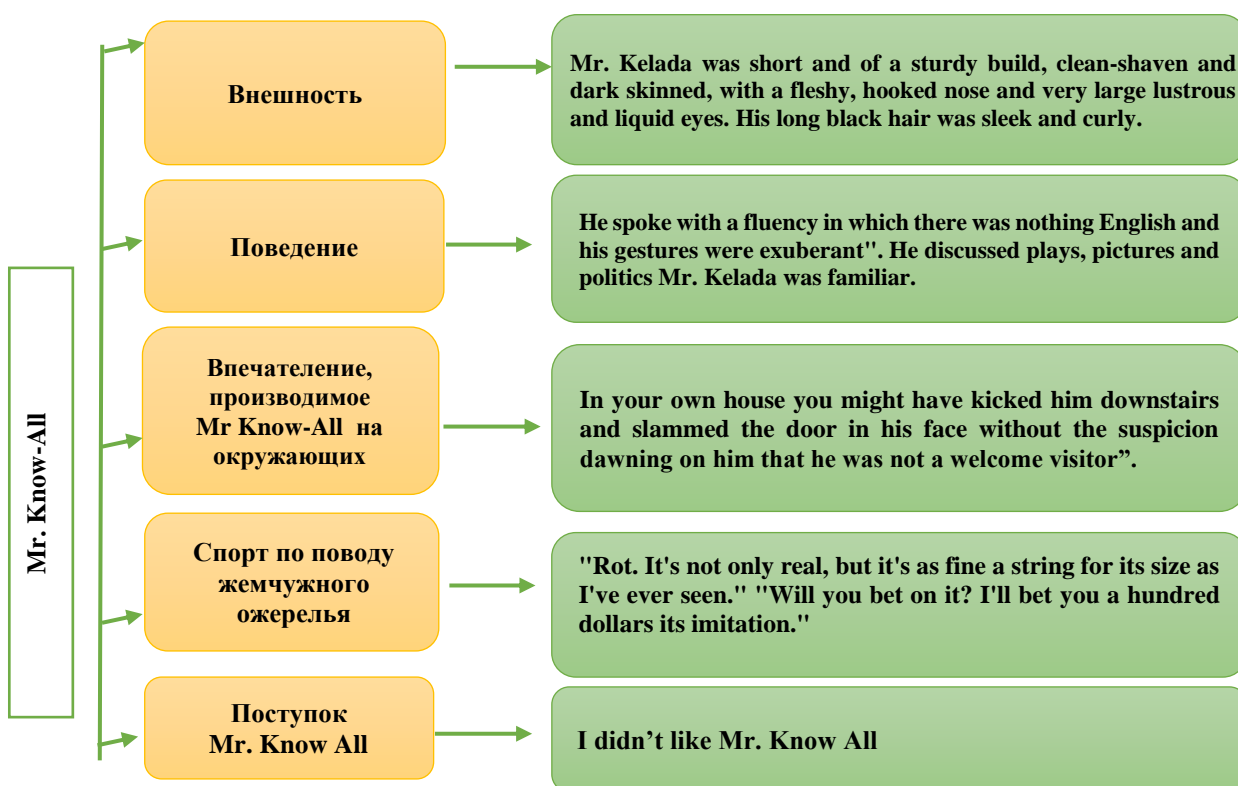


Рисунок 2. Фреймовая структура антономазии “Mr. Know All”

<sup>15</sup> Maugham S.W. Somerset Sixty-Five Short Stories. The United King-dom: Heinemann /Octopus. 1988. – 905 p.

Анализируя каждый из представленных слотов, мы определили основные характерные черты образа персонажа, которые схематично могут быть представлены следующими пропозициональными схемами:

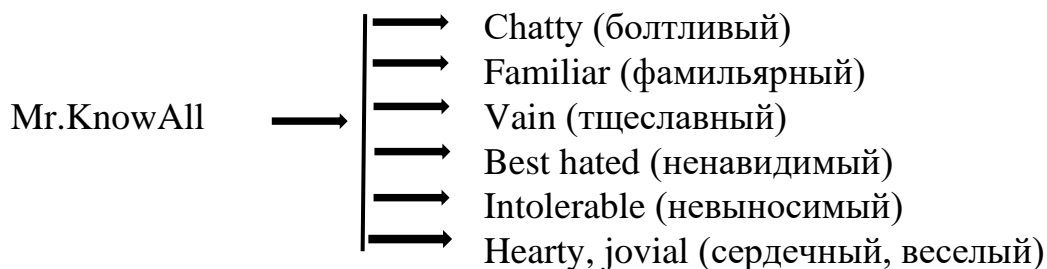


Рисунок 3. Репрезентация основных черт образа персонажа «Mr. Know All»

Эти пропозиции имеют негативно-оценочный характер и представлены в тексте в эксплицитной форме. Однако, последний слот «Поступок» содержит прямо противоположную положительную оценку персонажа, которая выводится из описания его поступка, спасшего репутацию замужней женщины, что свидетельствует об его благородстве, доброте, человеколюбии, что, в корне, меняет первоначальное негативное к нему отношение. Эта положительная характеристика персонажа, представленная в тексте имплицитно, выводится на основе когнитивного процесса инференции и заключает в себе основной концептуальный смысл всего произведения: о человеке следует судить не по словам и внешним манерам, а по его поступкам.

На основании проведённого фреймового анализа сделаны следующие выводы: а) фреймовый анализ представляет собой поэтапную процедуру, включающую анализ узловых компонентов фрейма (слотов); б) слоты в структуре фрейма представлены как в эксплицитной, так и в имплицитной формах. Интерпретация имплицитных слотов осуществляется с помощью когнитивного механизма инференции; в) фреймовая интерпретация СП подтверждает их когнитивную сущность и способствует декодированию скрытых концептуальных смыслов.

Четвёртая глава «**Когнитивно - культурологическая интерпретация стилистических приёмов в англоязычном художественном тексте**», состоящая из четырёх параграфов, раскрывает лингвокультурологические особенности стилистических приёмов. Одним из основных постулатов нашего исследования является положение о тесной взаимосвязанности и взаимообусловленности когнитивных и лингвокультурных аспектов изучения. Анализ стилистических приёмов с этих позиций позволяет рассматривать стилистический приём как культурную модель, транслирующую общечеловеческие и национально-культурные ценности. В целях нашего исследования большой интерес представляют морально-нравственные ценности, национально-специфические, а также ценности индивидуально-авторского характера.

Основной проблемой изучения взаимодействия языка и культуры является изучение репрезентации культурных ценностей средствами языка. В работе проводится анализ языкового материала с целью определения особенностей концептуализации и вербализации культурных ценностей с помощью стилистических приемов. Так, в романе «The Forsyte Saga»<sup>16</sup> в качестве основополагающей и концептуально-значимой выступает материальная ценность «Property», что подтверждается примерами, в которых использование многочисленных СП (метафор, художественных сравнений, эпитетов, градаций) способствует репрезентации этой ценности не только в плане материальной, но и духовной значимости. Анализ языкового материала позволяет выявить основные метафорические проекции, представляющие образную характеристику этой материальной ценности.

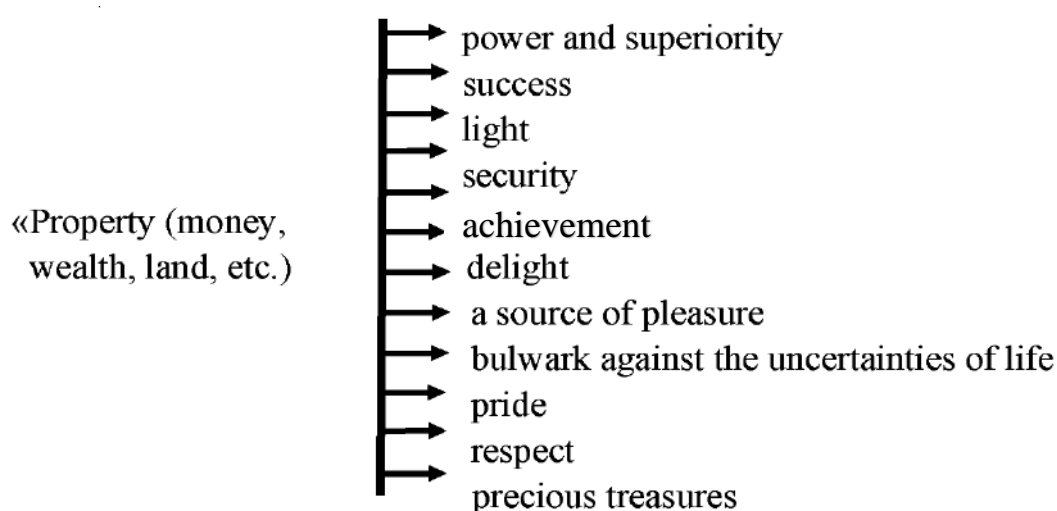


Рисунок 4. Репрезентация выводных знаний о материальной ценности

Чрезвычайно важно подчеркнуть, что главный персонаж произведения (Soames), как человек-собственник (The man of property) считает собственностью и свою жену, что подтверждается примерами:

*Could a man own anything prettier than this dining-table with its deep tints, the starry, soft-petalled roses, the ruby-coloured glass, and quaint silver furnishing; could a man own anything prettier than the woman who sat at it?*

*Most people would consider such a marriage as that of Soames and Irene quite fairly successful; he had money, she had beauty; it was a case for compromise.* (p.226)

Использованная в этих примерах конвергенция СП (повтор, перечисление, риторические вопросы, антитеза, несобственно-прямая речь) передаёт идею приравнивания человека (жены Сомса) к материальным ценностям, а такие духовные ценности как любовь и красота воспринимаются Форсайтами в денежном измерении.

<sup>16</sup> Galsworthy J. The Forsyte Saga, The Man of Property – New York. Charles Scribner’s Sons, MCMXXII, 2001. – 203 с.

Анализ англоязычных художественных текстов с позиций лингвокультурологии позволяет сделать вывод о том, что СП, функционируя в англоязычном художественном тексте, являются носителями культурной информации, выражая систему ценностей эстетического, морально-нравственного, религиозного и мифологического характера. Отличительной особенностью концептуально-культурной информации, передаваемой стилистическими приёмами, является её субъективно-оценочный характер, отражающий авторские эстетические установки и мировоззренческие позиции.

В нашей работе в соответствии с целью исследования основное внимание уделяется стилистической функции СП, которая, как показал анализ представлена в следующих разновидностях: а) функция смыслопорождения; б) символическая функция; в) функция выражения авторской модальности; г) функция конструирования концепта; д) функция конструирования образа персонажа; е) функция репрезентации фрагментов индивидуально-авторской картины мира.

Важнейшей когнитивной функцией СП является функция репрезентации индивидуально-авторской картины мира, которая наиболее отчетливо выявляется в конвергенции СП. В этом плане особую значимость получают поэтические тексты, которые в сжатой конденсированной форме передают большой объём глубинной концептуальной информации. В стихотворении Р.Бёрнса “Inscription on the Blank Leaf of His Poems”<sup>17</sup> концептуальный смысл концепта “*FRIENDSHIP*” передаётся автором конвергенцией СП (эпитетов “*carefree and free*”, “*friendly*”, “*strong*”), антитезой (“*miser – nobleman*”), метафорой (“*cold warmed*”, “*cup of fire*”, “*sanctified the cup*”, повтором слова “*Friendship*”, который повторяется 4 раза, оксюмороном “*The nobleman is dressed in silk and fur – poor fellow*”, метонимическим перифразом «*treasured chest*»).

Интерпретация данного произведения на основе когнитивного процесса инференции позволяет получить инферентные (выводные) знания, которые можно представить в виде метафорических проекций:

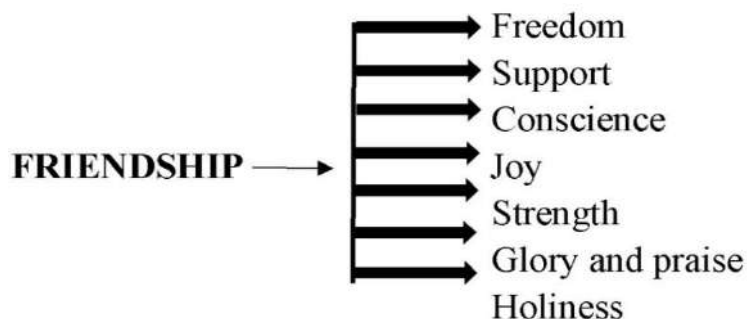


Рисунок 5. Метафорическая проекция концепта “*FRIENDSHIP*”

<sup>17</sup> Inscription on the Blank Leaf of His Poems // R. Burns. The Complete Poetical Works. –Boston: Houghton Mifflin Company, 1897. –P. 148–149 (<https://fantlab.ru/edition/339065>).

Исходя из концептуальных смыслов этих метафорических проекций, можно сделать определенный вывод об индивидуально-авторской картине мира, об его ценностно-ориентированном восприятии концепта «*FRIENDSHIP*», как свободы, поддержки, духовного богатства, совести, силы и радости.

Культурологический анализ англоязычного художественного текста предполагает также изучение его национально-культурной специфики. В нашей работе выдвигается и обосновывается положение о том, что многие СП являются трансляторами национально-культурной информации. Это, прежде всего, стилистические приёмы создания образности, к которым относятся: метафора, сравнение, символ, антономазия, аллюзия, передающие реалии национальной культуры, а также стилистические приёмы, репрезентирующие культурную категорию вежливости – эвфемизмы, литоты.

Следует отметить, что национально-культурная специфика стилистических средств наиболее отчётливо проявляется в процессе сравнительно-сопоставительного анализа, который выявляет алломорфные характеристики СП, например, в английском и узбекском языках (см. таблица 2.)

Таблица 2

*Национально-культурная специфика образных единиц в английском и узбекском языках.*

Английский язык	Узбекский язык
Stubborn as a donkey	Ho‘kizdek qaysar,
Heartless	Kesak kabi hissiz
As innocent as a lamb	Farishtadek begunoh; musichadek begunoh, avliyodek begunoh
As honest as a mirror	Ona sutidek halol
As friendly as the sun As friendly as a Labrador puppy	Aka ukadek
As kind as a turtle	Og‘aday mehribon; yuragi daryo; Yuragi daryoday keng;
As proud as a peacock As proud as Punch	Mag‘rur tog‘lardek
As strong as a horse As strong as a bull	Azjdarhoday zo‘r; ayiqday baquvvat; Alpomishdek paxlovon, devday baquvvat

В англоязычном художественном тексте использование образных СП также характеризуется национально-культурной спецификой. Так, в рассказе К. Мэнсфилд “Mr. Reginald Peacock’s Day”<sup>18</sup> антономазия Mr. Peacock, использованная в заглавии произведения и часто повторяющаяся в тексте, служит средством характеристики главного персонажа. На основе коллективных (зафиксированных в словаре) и индивидуальных (субъективно-

<sup>18</sup> <http://www.Katherinemansfieldsociety.org>

оценочных) знаний, а также, исходя из содержания всего рассказа, выявлены отрицательно-оценочные характеристики: а) самовлюбленность и самолюбование (“*He was, he decided, just right, just in good proportion. In fact, he could not help a thrill of satisfaction when he saw himself in the glass, dressed in a morning coat, dark grey trousers, grey socks and a black tie with a silver thread in it*” (Mansfield, p. 2); б) тщеславие и напыщенность (“*The letter was scrawled in violet ink on thick, handmade paper. Vanity, that bright bird, lifted its wings again, lifted them until he felt his breast would break*” (Mansfield, p.3); в) эгоизм, проявляемый в его отношениях с женой (“*The truth was that once you married a woman she became insatiable, and the truth was that nothing was more fatal for an artist than marriage, at any rate until he was well over forty... Why had he married her? He asked himself this question on an average about times a day, but he never could answer it satisfactory*” (Mansfield, p.1); г) Хвастливость и нарциссизм (“*Have some more champagne, Peacock,*” said Lord Timbuck. Peacock, you notice – not Mr. Peacock – but Peacock, as if he were one of them) (Mansfield, p.7)<sup>19</sup>. Эти черты характера передаются с помощью конвергенции СП, включающих антономазию Peacock, метафору, повторы, риторические вопросы, художественные сравнения, восклицательные предложения.

В узбекской лингвокультуре данная лексема «Товус» может передавать как негативные, так и положительные смыслы. Однако, как показал языковой материал положительные смыслы имеют преимущественный характер, что подтверждает следующие высказывания:

«Нечанд хурлиқо қизлар товусдек хиром айлаб ўтар эрди. Онлардин кейин бир парируйи мумтоз нечанд нозишвайи ушшоққашлик зеб-зийнати била ўтти ва ани қош-кўзини таъриф қилгон бирла то явмулжазоғача адо қилиб булмас». (Гулҳаний, “Зарбулмасал”, – Б. 53.)

*Сарв бўйлуқ хуш қадам, раъно сифат, хуш келдингиз,  
Юришинг товус киби барно сифат, хуш келдингиз  
Ҳа, келинлик даврини сурсанг керак бир неча вақт,  
Нури дийдам, тожсар, келинойим, хуш келдингиз.*

(Абдулҳамиқ Исмоил, “Жинлар базми, ёхуд катта ўйин”, – Б. 57.)

В вышеприведенных примерах из узбекского языка в описании действия ‘павлина’ использованы метафора, сравнение, подчёркивающие красоту, женственность, изящество, элегантность девушки с помощью образа павлина.

В работе также рассматриваются СП, репрезентирующие культурную категорию вежливости – эвфемизмы и литоты. Анализ этих СП выявляет, что их национально-культурная специфика направлена на снятие категоричности высказывания и создание иронического эффекта, что является отражением английского национального характера и определяет национально-культурную специфику этих СП.

---

<sup>19</sup> [http://www. Katherinemansfieldsociety.org](http://www.Katherinemansfieldsociety.org)

Таким образом, культурологический подход к СП позволяет рассматривать их в качестве культурной модели, транслирующей знания о культурных, духовных ценностях и их национально-культурной специфике.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Одним из теоретических постулатов нашего исследования является положение о взаимосвязи когнитивной лингвистики и стилистики, что обусловлено: а) общностью многих положений и постулатов (антропоцентризм, междисциплинарность, соотношение когнитивных и языковых структур, креативность языка, процессы концептуализации, категоризации и интерпретации информации о мире); б) общностью многих понятий и категорий (восприятия, понимания, ассоциативности, выдвижения, интерпретации, языковой личности (образа автора), имплицитности, креативности, антропоцентризма); в) экстраполяция методов когнитивной лингвистики в стилистические исследования (концептуальный анализ, фреймовый анализ, когнитивное моделирование). Среди основных задач когнитивной стилистики можно выделить: когнитивные основания стилистических приёмов, когнитивные механизмы концептуальной интеграции в англоязычном художественном тексте, когнитивные принципы формирования стилистических явлений в англоязычном художественном тексте (принцип иконичности, экономии языковых средств, избыточности, выдвижения, оппозитивности и др.). В связи с этим в рамках стилистических исследований формируется новое направление – когнитивная стилистика, анализирующая стилистические явления, в частности, стилистические приёмы с позиций когнитивизма.

2. В данной диссертационной работе разрабатывается концепция когнитивных оснований стилистических приёмов в английском языке, обусловленных процессами их категоризации, концептуализации и интерпретации в художественном тексте. Традиционный подход к анализу стилистических приёмов в плане их структурных, семантических и функциональных характеристик является, как показало исследование недостаточно валидным для декодирования глубинной семантики стилистических явлений. Концептуализация и категоризация стилистических приёмов в нашей работе базируется на принципах иконичности, языковой экономии, избыточности, оппозитивности и концептуальной интеграции.

3. Иконичность, рассматриваемая как «свойство языкового знака, проявляемое в структурном, материальном и семантическом подобии между «означающим и означаемым» рассматривается в когнитивной лингвистике как один из когнитивных принципов распределения информации в тексте. В нашем исследовании предпринята попытка изучения иконичности как принципа формирования стилистических приёмов. В этом плане проведена категоризация стилистических приёмов, базирующихся на принципе иконичности: а) стилистические приёмы, основанные на образных

репрезентациях: метафоры, метонимии, метафорические эпитеты, антономазии, аллюзии, символы, метафорические перифразы и художественные сравнения; б) стилистические приемы, которые опираются на иконический принцип количества: все формы повторов, перифраз, а также конвергенция стилистических приемов; с) стилистические приемы, базирующие на иконическом принципе дистанции: градация, зевгма, фразовый эпитет.

4. Проблема языковой экономии, хорошо изученная с точки зрения межуровневой вербализации, в нашем исследовании рассматривается как когнитивный принцип формирования стилистических приемов. С этих позиций было выявлено, что принцип языковой экономии соотносится со стилистическими категориями образности и интертекстуальности. В соответствии с этим все стилистические приемы создания образности (метафора, метонимия, метафорический эпитет, символ, метафорический перифраз, художественное сравнение) и стилистические приемы интертекстуальности (аллюзия, антономазия) базируются на принципе языковой экономии, т.к. концептуальная структура этих стилистических приемов обусловлена взаимодействием двух и более концептуальных пространств.

5. Важнейшим с точки зрения когнитивных принципов формирования стилистических приёмов является принцип избыточности (рекуррентности). Избыточность, рассматриваемая в лингвистических исследованиях, как негативное или позитивное явление в англоязычном художественном тексте, представляет собой, на наш взгляд, сущностную характеристику, обусловленной художественно-эстетическими установками автора. Исследование показало, что когнитивным основанием многих стилистических приемов, таких как многочисленные и разнообразные типы повторов, символ, одной из основных характеристик которого является рекуррентность, различные типы перифраз, градация, построенная на повторе синонимических выражений, стилистическая конвергенция, характеризуемая совокупностью многих стилистических приёмов, является принцип избыточности.

6. Принцип оппозитивности, выполняющий ключевую роль в межуровневой вербализации языковых явлений (фонологический, морфологический, лексический и синтаксический уровни) в англоязычном художественном тексте, как показало исследование, является одним из важнейших когнитивных принципов распределения информации, как на уровне сюжетной линии повествования, так и на уровне концептуальных представлений персонажных образов. На уровне стилистических приёмов оппозитивность также может рассматриваться как когнитивный механизм формирования стилистических приёмов. В этом плане выделяются такие стилистические приёмы как ирония, антитеза, оксюморон, зевгма, игра слов, параллелизмы, повторы. Вместе с тем, стилистические приёмы, построенные

на принципе аналогии (стилистические приёмы создания образности) также характеризуются концептуальными признаками оппозитивности, т.к. включают сопоставление несопоставимых понятий.

7. Теория концептуальной интеграции, являясь продолжением и развитием концепции концептуальной метафоры, широко освещается в лингвистической литературе и рассматривалась, в основном, на материале метафор и метонимий. Анализ стилистических приёмов в аспекте концептуальной интеграции подтверждает целесообразность использования когнитивного концептуальной интеграции в процессе интерпретации глубинной семантики стилистических явлений.

8. Важнейшим фактором, определяющим когнитивную сущность стилистических приёмов, является репрезентация различных типов структур знаний. В лингвистической литературе представлены различные подходы к типологизации структур знаний. Обобщая теоретический материал по данной проблеме, нами проведена типология структур знаний, релевантных для стилистических приёмов. Это межуровневые и экстралингвистические знания. Межуровневые знания подразделяются на языковые и текстовые. Языковые представляют фонологические, лексические, фразеологические, ономазиологические, словообразовательные, морфологические, синтаксические, сверхфразовые, дискурсивные. Текстовые представлены данными и новыми знаниями, коллективными и индивидуальными, эксплицитными и имплицитными знаниями. Экстралингвистические знания подразделяются на коммуникативные, включающие информацию об адресанте и адресате, коммуникативных целях, прагматических намерениях, а также о времени и месте событий и энциклопедические, состоящие из исторических, литературных, мифологических, религиозных и социокультурных знаний.

9. В рамках нашего исследования проводится когнитивно-стилистический анализ концептуальной метафоры в англоязычном художественном тексте. Выдвигается положение о том, что художественная концептуальная метафора в сопоставлении с конвенциональной метафорой характеризуется как общими, так и специфическими свойствами. Общность художественной концептуальной метафоры с конвенциональной концептуальной метафорой проявляется в общности когнитивных механизмов формирования метафоры, к которым относится взаимодействие двух и более концептуальных пространств, метафорическая проекция исходного концептуального пространства на пространство цели, концептуальная интеграция, когнитивные процессы инферентности и эмерджентности. Наряду с общими характеристиками художественная концептуальная метафора обладает специфическими свойствами, обусловленными своеобразием англоязычного художественного текста. К таким свойствам мы относим: а) концептуальную ёмкость и её соотнесенность с общей концептуальной информацией текста; б) контекстную зависимость художественной метафоры,

её взаимосвязь с различными аспектами контекста (лингвистического и нелингвистического); в) семантико-ассоциативное поле, охватываемое художественной метафорой; г) многозначность и способность концептуальной метафоры выполнять несколько функций в англоязычном художественном тексте; д) способность отображать доминирующий концепт в индивидуально-авторской картине мира, присущей англоязычному художественному тексту.

10. Одним из основных постулатов исследования является положение о тесной взаимосвязанности и взаимообусловленности когнитивных и лингвокультурных аспектов изучения. В этом плане стилистические приёмы, транслирующие культурную информацию, рассматриваются как культурная модель, репрезентирующая общечеловеческие и национально-культурные ценности эстетического, морально-нравственного, религиозного и мифологического характера. Анализ языкового материала свидетельствует о том, что стилистические приёмы, в большинстве случаев, выполняют доминирующую роль в репрезентации культурных ценностей, что позволяет сделать вывод о концептуальной и культурологической значимости стилистических приёмов в англоязычном художественном тексте. Культурологический подход к изучению стилистических приёмов предполагает рассмотрение их национально-культурной специфики. В ходе анализа языкового материала выявлено, что стилистические приёмы выполняют существенную роль в транслировании национально-культурной специфики. В этом плане необходимо выделить роль стилистических приёмов создания образности, передающих реалии национальной культуры, а также стилистических приёмов, репрезентирующих культурную категорию вежливости.

11. Характерной чертой стилистических приёмов в англоязычном художественном тексте является полифункциональность, проявляемая в их способности выполнять разнообразные стилистические, коммуникативно-прагматические, когнитивные и социокультурные функции. Когнитивные функции подразделяются на: а) символическую функцию; б) функцию выражения авторской модальности; в) функцию конструирования концепта; г) функцию конструирования образа персонажа; д) функцию репрезентации фрагментов индивидуально-авторской картины мира.

12. В качестве дальнейшей перспективы, исходя из данного исследования, можно предложить следующие проблемы: а) сравнительно-сопоставительное изучение системы стилистических приёмов на материале родственных и неродственных языков; б) изучение когнитивно-прагматических аспектов стилистических приёмов в процессе их функционирования в англоязычном художественном тексте; в) особенности когнитивно-стилистического функционирования стилистических приёмов в различных типах дискурса.

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 AWARDED  
SCIENTIFIC DEGREES AT BUKHARA STATE UNIVERSITY**

---

**UZBEKISTAN STATE UNIVERSITY OF WORLD LANGUAGES**

**PANJIEVA NASIBA NARMAKHMATOVNA**

**CONCEPTUALIZATION AND CATEGORIZATION OF STYLISTIC  
DEVICES IN THE ENGLISH LANGUAGE**

**10.00.04 – Language and Literature of the peoples of Europe, America and Australia**

**DISSERTATION ABSTRACT  
for a Doctor of Science (DSc) in PHILOLOGY**

**Bukhara – 2025**

**The theme of the dissertation for a Doctor of Science (DSc) in Philology was registered at the Supreme Attestation Commission under № B2020.4.DSc/Fil255.**

The dissertation has been accomplished at Uzbekistan State University of world Languages.

The dissertation abstract in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) has been placed on the website (www.buxdu.uz) of the Scientific Council and "ZiyoNet" Information and educational portal (www.ziynet.uz).

**Scientific advisor:** **Ashurova Dilyarom Umarovna**  
Doctor of Science in Philology, Professor

**Official opponents:** **Gadoeva Mavlyuda Ibragimovna**  
Doctor of Science in Philology, Professor

**Kasimova Rano Rakhmatullaevna**  
Doctor of Science in Philology, Associate Professor

**Pardaeva Zulfiya Djuraevna**  
Doctor of Science in Philology, Professor

**Leading organization:** **Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature**

The dissertation defense will be held on "24" May 2025 at 11<sup>00</sup> at the meeting of the Scientific Council DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 at Bukhara State University (Address: 200118, Bukhara, M.Iqbol street, 11. Phone:(0365)221-29-14; Fax: (0365) 221-27-57; e-mail: buxdu\_rektor@buxdu.uz).

The dissertation is available at the Information-resource center of Bukhara State University, (registration number 603). Address: 200118, Bukhara, M.Iqbol street, 11. Phone: (0365) 221-25-87

The dissertation abstract is distributed on "23" April 2025.

(Mailing report № 25-16 on "23" April 2025).



**D.S.Uraeva**

Chairperson of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Professor

**Z.I.Rasulov**

Scientific Secretary of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Professor

**F.M.Khajieva**

Chairperson of the Scientific Seminar under Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Professor

## INTRODUCTION ([DSc] thesis annotation)

**The aim of the research work** is to study of the cognitive foundations of stylistic devices, their categorization, and conceptualization in the process of functioning within literary texts.

**The object of the research work** is the system of stylistic devices in the English language in the process of their functioning within literary texts (W. Shakespeare, B. Shaw, C. Dickens, K. Mansfield, O. Henry, Oscar Wilde, S. Maugham, R. Burns, J. Murdoch, J. Galsworthy, Edgar Poe, J. Byron, B. Henley, and J. Conrad).

**Scientific novelty of the research work** is as follows:

it has been established that the categorization of stylistic devices is based on the cognitive principles of iconicity and linguistic economy (metaphor, metonymy, metaphorical epithet, antonomasia, allusion, symbol, metaphorical periphrasis, phrase epithet and artistic simile), redundancy (all types of repetition, periphrasis, symbols, gradation, stylistic convergence), and oppositivity (irony, antithesis, oxymoron, zeugma, pun, chiasmus);

a concept of the cognitive justification of the system of stylistic devices in the English language has been developed, substantiating their cognitive-conceptual nature, which lies in: a) the representation of various types of knowledge structures (linguistic and extralinguistic); b) the ability to generate new meanings (conceptual integration of stylistic components); c) the polyfunctionality of cognitive functions; d) sociocultural and nationally specific determination;

the polyfunctionality of stylistic devices in literary texts has been justified, which is manifested in their ability to perform cognitive functions, including: a) the function of meaning generation; b) the symbolic function; c) the function of expressing the author's modality; d) the function of concept construction; e) the function of character image construction; f) the function of representing fragments of an individual author's world picture;

the cultural, axiological, and national-cultural specificity of stylistic devices has been revealed, allowing them to be considered as cultural models that transmit universal and national-cultural values;

a procedure for the cognitive-stylistic analysis of stylistic devices has been developed, based on the methods of conceptual and frame analysis, conceptual integration, and inference in the process of cognitive interpretation of stylistic devices.

**Implementation of the research results.** Based on the scientific results of the study of conceptualization and categorization of stylistic devices in the English language:

theoretical conclusions on the feasibility of using the procedure of cognitive-stylistic analysis of stylistic devices, based on the methods of conceptual and frame analysis, conceptual integration, and inference in the process of cognitive interpretation of stylistic devices were utilized in the fundamental research project "Publication of the Multi-Volume Monograph (№ 7) 'History of Uzbek Literature'" (reference № 04/1-889 of Tashkent State University of Uzbek Language and

Literature named after Alisher Navoi dated April 6, 2024). The use of the scientific research results allows for the expansion and enrichment of theoretical understanding of the cognitive-linguistic nature of stylistic devices, the linguo-cognitive mechanisms of their formation and functioning. Overall, it contributes to the further development of the theory of stylistic devices from the perspective of linguo-cognitive and cultural approaches, which outline the prospects for interdisciplinary integration of stylistic devices as cognitive structures and cultural models;

theoretical conclusions on the categorization of stylistic devices based on the cognitive principles of iconicity and linguistic economy (metaphor, metonymy, metaphorical epithet, antonomasia, allusion, symbol, metaphorical periphrasis, phrasal epithet, and artistic simile), redundancy (all types of repetition, periphrasis, symbols, gradation, stylistic convergence), and oppositiveness (irony, antithesis, oxymoron, zeugma, pun, chiasmus) were used in the practical scientific research project YA-1-06 "A Competency-Based Approach to Organizing Quality Control in the Training of Professional Translators" (reference № 04/11-8364 of the National University of Uzbekistan dated November 23, 2023). The proposed motivational material contributed to enriching the content of the project;

conclusion on the concept of cognitive justification of the system of stylistic devices in the English Language and their cognitive-conceptual essence, which lies in:

a) the representation of various types of knowledge structures (linguistic and extralinguistic); b) the ability to generate new meanings (conceptual integration of the components of stylistic devices); c) the polyfunctionality of cognitive functions; d) the sociocultural and nationally specific determinacy as confirmed by the relevant findings obtained within the framework of the international project +Erasmus 561624-EPP-1-2015-UK-EPPKA2-CBHE-SP-ERASMUS+CBHE IMEP "Modernization and Internationalization of Higher Education Processes in Uzbekistan" (reference № 02/735 of the Samarkand State Institute of Foreign Languages dated April 5, 2024). The presented results contributed to the enrichment of the linguocultural features of the English language, as well as to the development of effective and expressive communication;

conclusion and findings on the polyfunctionality of stylistic devices in a literary text, manifested in their ability to perform cognitive functions, which are classified as follows: a) the function of meaning generation; b) the symbolic function; c) the function of expressing the author's modality; d) the function of concept construction; e) the function of character image construction; f) the function of representing fragments of the author's individual world picture, additionally, the study highlights the cultural, axiological, and national-cultural specificity of stylistic devices, which allows them to be considered as cultural models that convey universal and national-cultural values. These aspects were taken into account during the preparation of materials for television programs "Bolalar va biz," "Ta'lim va taraqqiyot," and "O'zbekiston yoshlari," which were broadcast on the "O'zbekiston" TV channel (reference № 04-36-1619 of the National Television and Radio Company of Uzbekistan, State Institution "Television and Radio Channel 'O'zbekiston'" dated

October 30, 2023). The implementation of scientific results contributed to enriching the content of broadcasts with engaging information about the issues of translating children's world literature, especially contemporary literature;

the conclusions regarding the identification of cultural, axiological, and national-cultural specificity of stylistic devices, which allow them to be considered as cultural models transmitting universal and national-cultural values, were utilized within the framework of the international European Union Erasmus+ project 617309-EPP-1-2020-1-SK-EPPKA2-CBHE-JP TRIGGER "Development of Innovative Approaches and Entrepreneurial Skills among University Students through the Creation of a Favorable Environment for Graduate Employability in Central Asia," implemented at Termez State University (reference № 06/12-314 of the Termez State University dated January 28, 2023). As a result, graduates developed conclusions related to the cultural, axiological, and national-cultural specificity of human speech, which contributed to the development of universal and national-cultural values in their thinking.

**The outline of the thesis.** The dissertation consists of an introduction, four chapters, a conclusion, and a list of references. The volume of the dissertation work is 247 pages.

**E'LON QILINGAN ISHLAR RU'XATI**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I bo'lim (I часть, Part I)**

1. Панжиева Н.Н. Стилистические приёмы английского языка в когнитивно-дискурсивной парадигме. –Термез: Издательство «XONJIZA MASKANI», 2023. –201 с.

2. Panjiyeva N.N. The connection between stylistics and cognitive linguistics // International congress on Modern education and intergration (IEJRD)ISSN: 2349-0721. – Volume 5, Issue 11-10. – India, 2020. –P. 1-3 (Impact Factor SJIF-7.169).

3. Панжиева Н.Н. Новые подходы к изучению стилистических приемов Central //Asian Research journal for interdisciplinary studies (CARJIS). – Volume 2, Issue 5. – Spain, 2022. – С. 517-521(Impact factor: CARJIS - 8,716).

4. Панжиева Н.Н. Стилистика английского языка // Преподавание языка и литературы. – Toshkent, 2017. – № 11. –В. 65-65 (10.00.00; № 9).

5. Панжиева Н.Н. Национально-культурная специфика стилистического приема // Ilm ha'm ja'miyet. – Nukus, 2021. – №2 (70). –В.107-111. (10.00.00; № 2.)

6. Панжиева Н.Н. Теоретические аспекты концептуальной метафоры // Vuxoro davlat universiteti ilmiy axboroti. –Vuxoro, 2021. –№2. –В.78-82 (10.00.00; №1).

7. Панжиева Н.Н. Когнитивно-стилистический подход к принципу бинарной оппозиции // Til va adabiyoti ta'limi. –Toshkent, 2022. – №2. –В.53-55. (10.00.00; № 9).

8. Панжиева Н.Н. Фреймовый анализ стилистических средств в художественном тексте (на материале английского языка) // So'z san'ati xalqaro jurnali. – Toshkent, 2022. – № 1. –В.145-149 (10.00.00; № 31).

9. Панжиева Н.Н. Когнитивная сущность языковой избыточности в художественном тексте // O'zbekiston Milliy universiteti xabarлари. – Toshkent, 2022, –№1. –В. 86-89 (10.00.00; № 15).

10. Панжиева Н.Н. Роль концептуальной метафоры в художественном тексте // Tamaddun nuri. – Nukus, 2023. – № 7. –В. 86-89 (10.00.00; № 28).

11. Панжиева Н.Н. Национально-культурная специфика стилистического приёма – символа (на материале английского языка) // Xorazm Ma'mun akademiyasi axborotnomasi. – Urganch, 2023. – № 7/4. –В.56 -62 (10.00.00; № 21).

12. Панжиева Н.Н. Стилистический приём параллелизма в аспекте теории концептуальной интеграции // Ilm sarchashmalari. – Urganch, 2023. –№ 3. –В. 178-181 (10.00.00; № 3).

13. Panjiyeva N.N. The role of stylistic devices in representing knowledge structures // Xorazm Ma'mun akademiyasi axborotnomasi. – Urganch, 2024. –№ 7/4 (116). –В.145 -148 (10.00.00; № 21).

14. Panjiyeva N.N. The cognitive principle of redundancy in a Literary Text (on the material of the English language) // Journal of Advanced linguistic studies. – Volume 9, Issue 1. – January-June, 2022. –С.56-62.

15. Панжиева Н.Н. Когнитивно-стилистические функции антитезы У.С. Моэма “The moon and sixpence” (на материале английского языка) // Язык, образование, перевод. Международный журнал. – Volume 4, Issue 1. – 2023. – С.122-127.

16. Панжиева Н.Н. Репрезентации структур знаний в стилистических приемах // Молодой ученый. ISSN: 2072-0297. –Казань, 2020. – № 16 (306). – С.211-214.

17. Panjiyeva N.N. Cognitive features of stylistic devices //Emergent: Journal of Educational Discoveries and Lifelong Learning (EJEDL). Academia Science Publishing. ISSN: 2776-0995. – Volume 2, Issue 12. – Indonesia, 2021. –P.31-34.

18. Panjiyeva N.N Stylistic device as a cognitive structure (on the materials of the English language) // Society and innovations. ISSN: 2181-1415. – Special Issue 5, 2021. –P.76-79.

19. Panjiyeva N.N. Representation of structural knowledge in stylistic techniques // ASEAN Journal on Science and Technology for development. – Volume 39, Issue 4. – 2022. –С. 689-692.

20. Panjiyeva N.N. Cognitive stylistics: main problems and concepts //Academic leadership. ISSN 1533-7812. – Volume 22, Issue 1. – 2023. –P.150 - 155.

## **II bo‘lim (II часть, Part II)**

21. Panjiyeva N.N. The usage of phonetic stylistic devices and expressive means in literary work // International scientific conference “Innovation in Modern education system”. – Washington USA, 2020. –P. 25-28.

22. Panjiyeva N.N. Process of conceptualization in stylistics // International scientific-online conference “Formation of psychology and pedagogy as interdisciplinary science”. – Italy, 2021. –P. 275-277.

23. Panjiyeva N.N. National-cultural specifics of English litotes //An International Multidisciplinary Conference “9th Tech-Fest-22”. – Manchester England, 2022. –P. 95-98.

24. Panjiyeva N.N. Linguocultural study of stylistic devices// International Multidisciplinary Conference Hosted from Manchester. – England, 2023. –P.12-15.

25. Панжиева Н.Н. Национально-культурная специфика стилистического приёма // Актуальные проблемы современной лингвистики. Сборник научных трудов. – Ташкент, 2021. –С.153-158.

26. Панжиева Н.Н. Лингвистические характеристики принципа иконичности // Zamonaviy lingvistik tadqiqotlar: xorijiy tajribalar, istiqbolli izlanishlar va tillarni o‘qitishning innovatsion usullari. Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Samarqand, 2022. –В. 81-83.

27. Панжиева Н.Н. Когнитивный принцип бинарной оппозиции в когнитивной стилистике // Zamonaviy tilshunoslikning dolzarb muammolari va

xorijiy tillarni o'qitishda innovatsion yondashuv. III xalqaro onlayn ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Farg'ona, 2022. –B.108-112.

28. Панжиева Н.Н. О проблеме языковой экономии // *Medialingvistikaning rivojlanishining zamonaviy tendensiyalari. Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya materiallari.* –Toshkent, 2022. –B. 367-370.

29. Панжиева Н.Н. Проблема разработки типологии знаний в когнитивной стилистике // *Ta'lim tizimida innovatsion faoliyatni rivojlantirishda xorijiy tillarni o'qitishdan samarali foidalanish masalalari. Xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari.* –Termiz, 2022. – 18-19- Noyabr. –B. 398-400.

30. Panjiyeva N.N. Stylistic devices and the influence of cognitive knowledge structures (on the material of the English literary text) // *“Zamonaviy Lingvistika va xorijiy tillarni o'qitish muammolari” mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari.* –Termiz, 2024. – 27-28- sentyabr. –B. 246-250.

31. Панжиева Н.Н. Стилистический приём как культурная модель// *“Zamonaviy Lingvistika va xorijiy tillarni o'qitish muammolari” mavzusidagi Xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari.* –Termiz, 2024. – 27-28 sentyabr. –B. 250-252.

32. Панжиева Н.Н. Когнитивная сущность стилистического приёма // *Актуальные проблемы языкознания и литературоведения: Материалы Республиканской научно-практической конференции Часть II.* – Термез, 2021. – С. 282-286.

33. Панжиева Н.Н. Когнитивное направление стилистики // *Chet tillarini o'qitishning innovatsion usullari, tarjimashunoslik va filologik tadqiqotlarda zamonaviy yondashuv. Respublika ilmiy-amaliy konferensiyasi.* – Jizzax, 2022. –B. 433-435.

34. Панжиева Н.Н. Функциональные особенности стилистических приёмов в художественном тексте (на материале английского языка) // *Chet tili ta'limida zamonaviy yo'ndashuv tamoyillari va ilmiy-amaliy tarjima. Respublika ilmiy-amaliy konferensiya materiallari.* –Tashkent, 2023. –B. 6-9.

35. Panjiyeva N.N. Conceptual metaphor in the English literary text // *Материалы Республиканской научно-практической конференции Проблемы и перспективы развития языкознания, литературоведения и переводоведения.* – Термез, 2024. –С.141-143.

Avtoreferat “Durdona” nashriyotida tahrirdan o‘tkazildi hamda o‘zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlarning mosligi tekshirildi.

Bosishga ruxsat etildi: 21.04.2025 yil. Bichimi 60x84 1/16 , «Times New Roman» garniturada raqamli bosma usulida bosildi.  
Shartli bosma tabog‘i 4,2. Adadi: 100 nusxa. Buyurtma №204.

Guvohnoma AI №178. 08.12.2010.  
“Sadridin Salim Buxoriy” MCHJ bosmaxonasida chop etildi.  
Buxoro shahri, M.Iqbol ko‘chasi, 11-uy. Tel.: 65 221-26-45

